

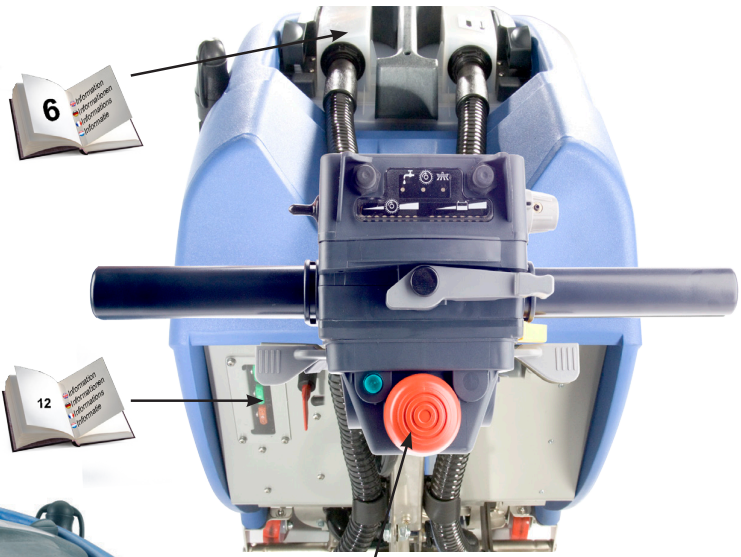
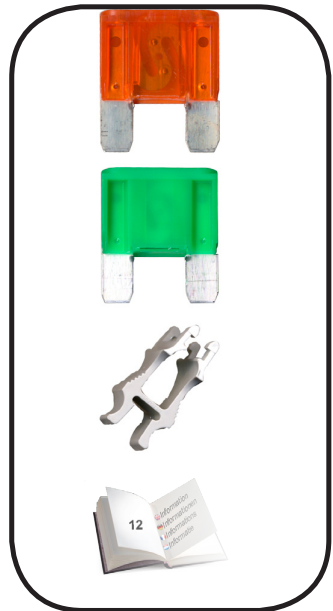


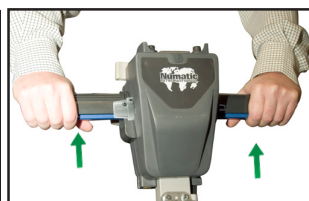
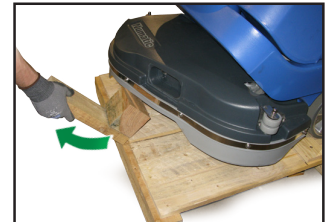
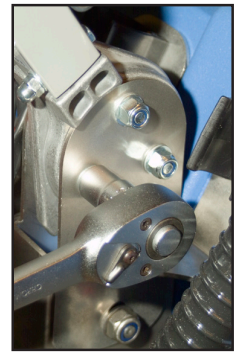
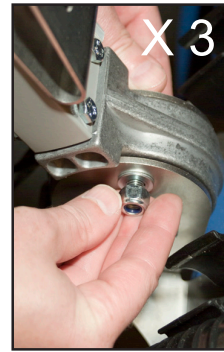
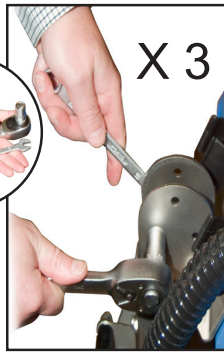
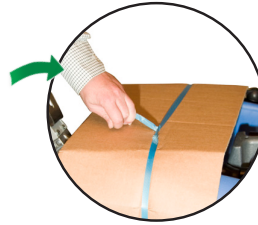
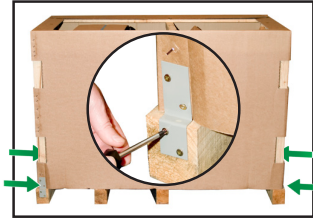
TTB 6652 / 100T & TTB 6652 200T

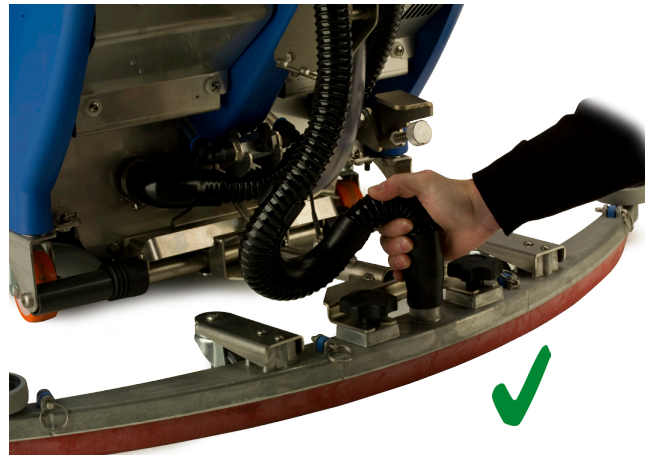
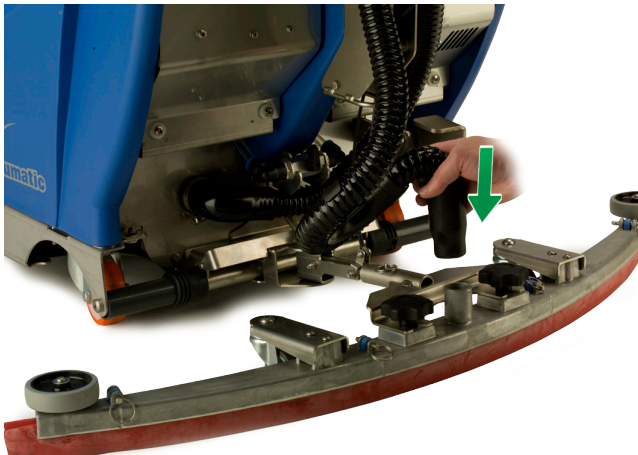
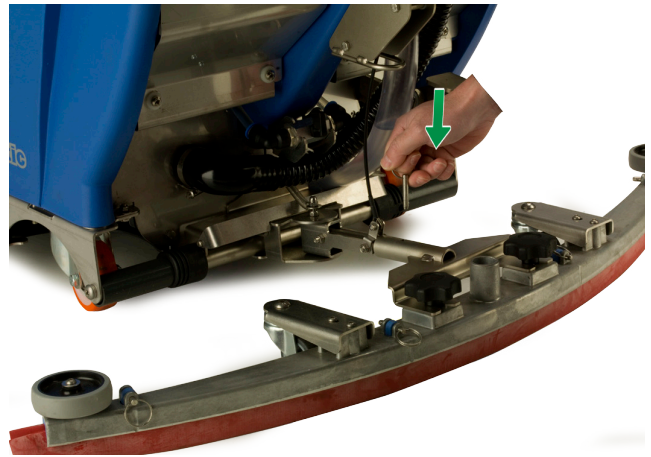
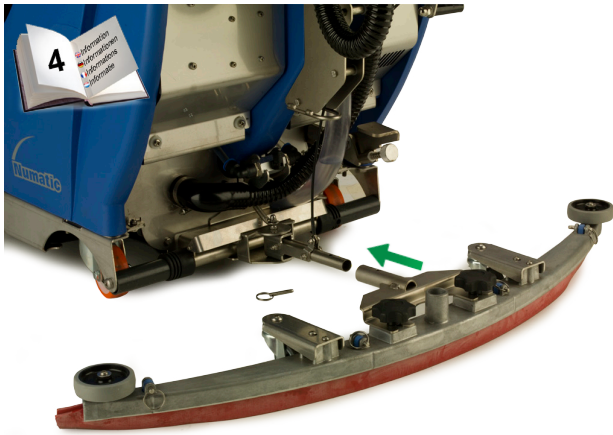
SCRUBBER DRYER
OPERATING INSTRUCTIONS
& SPARE PARTS
(Battery operated machines)

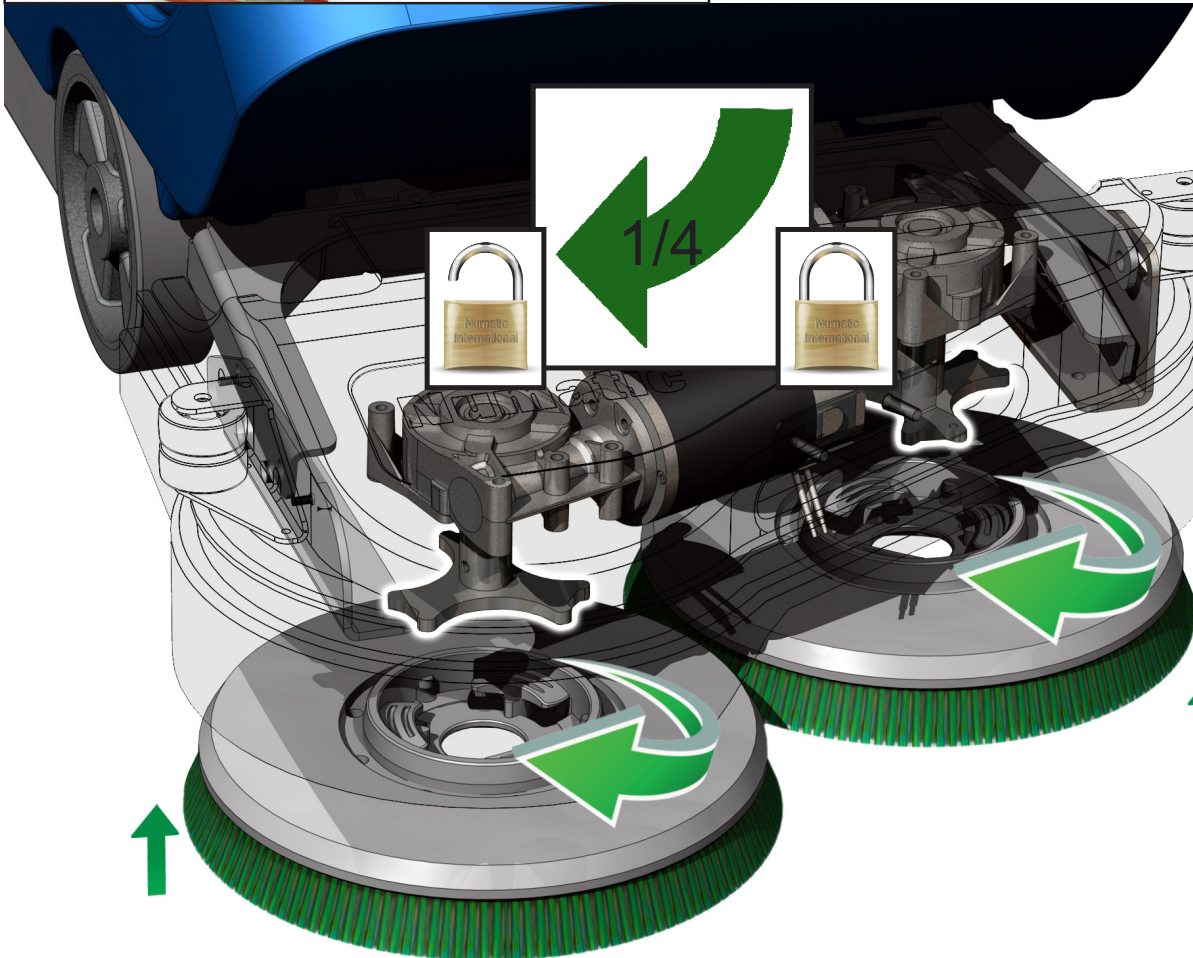
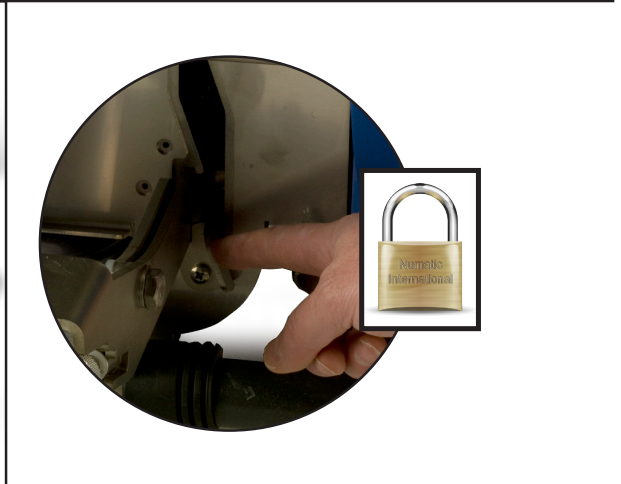
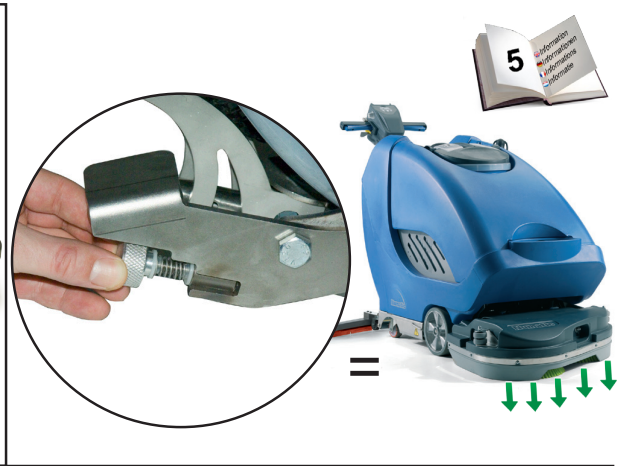


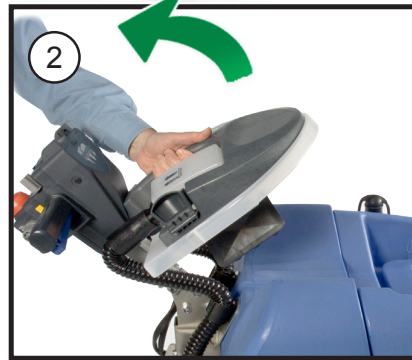
Original Instructions
Warning! read instructions before using machine.

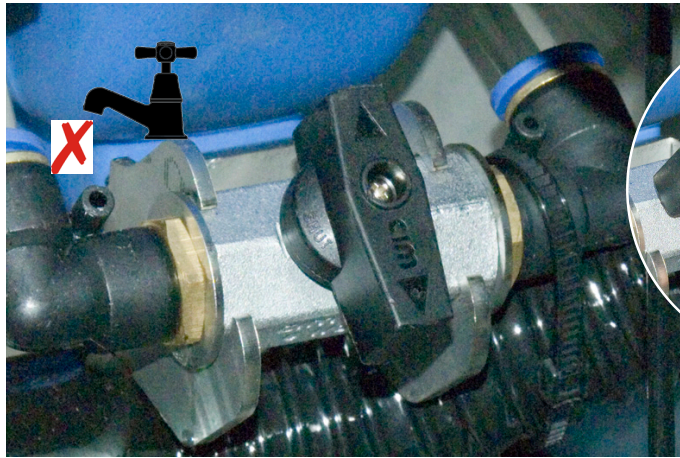




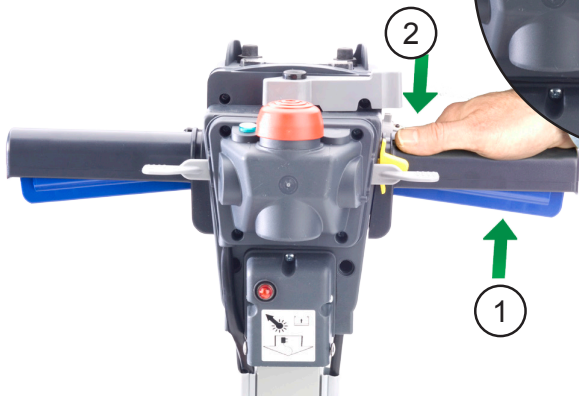
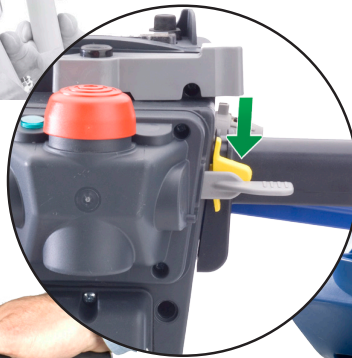
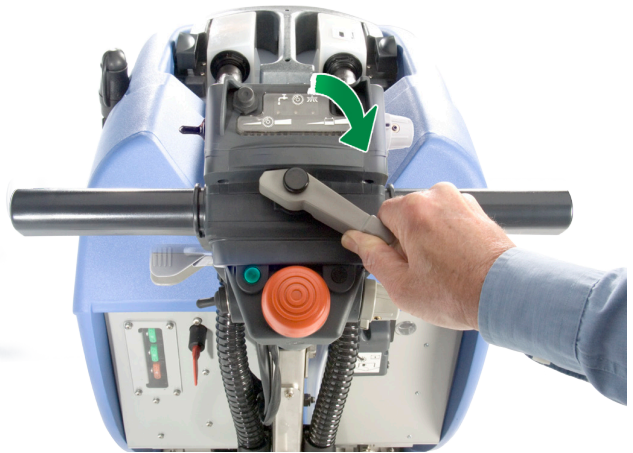
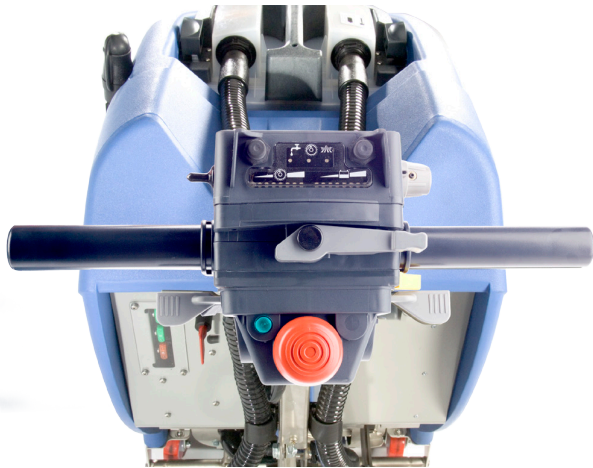


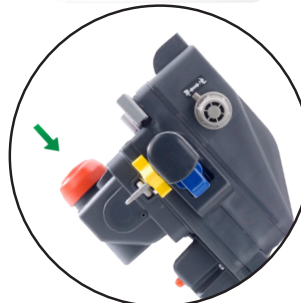
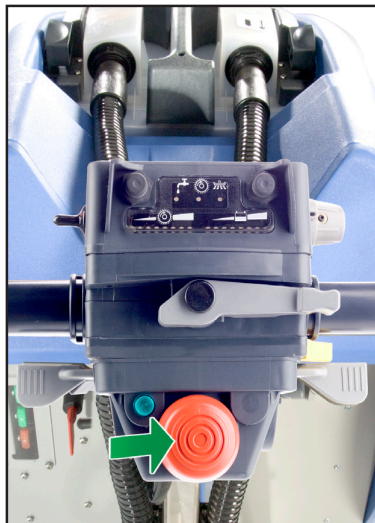
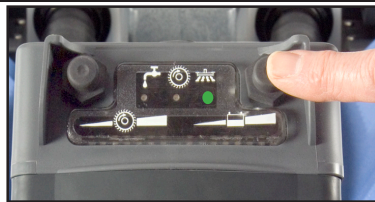
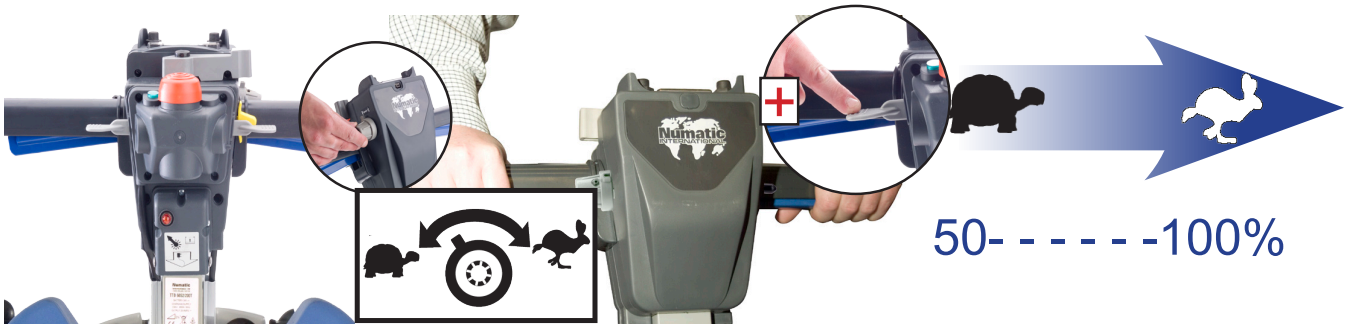




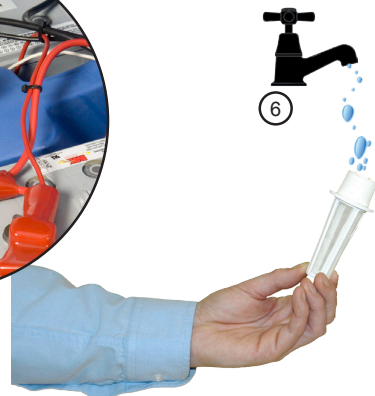
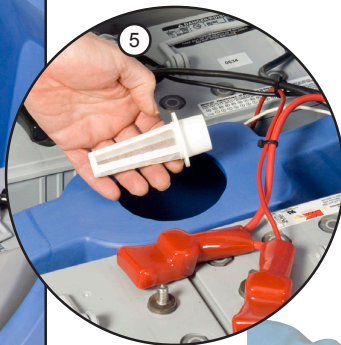
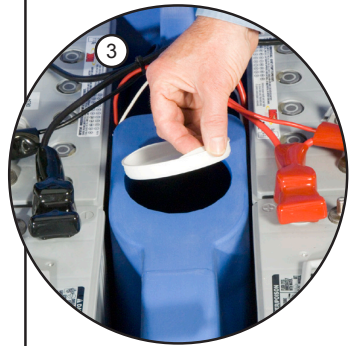
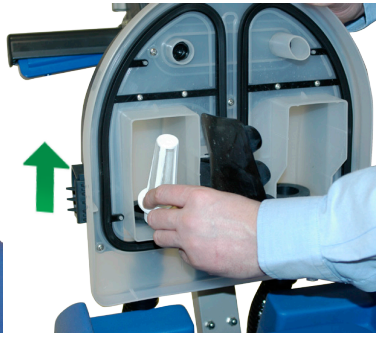


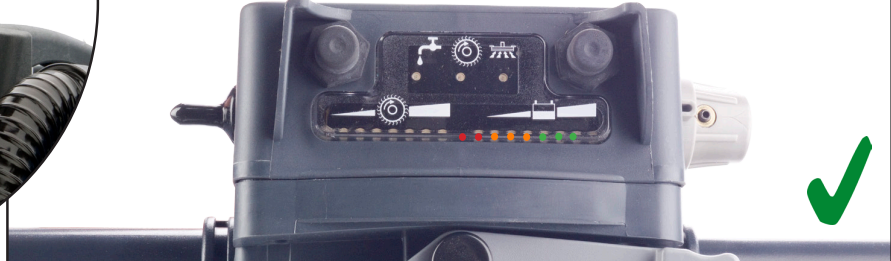
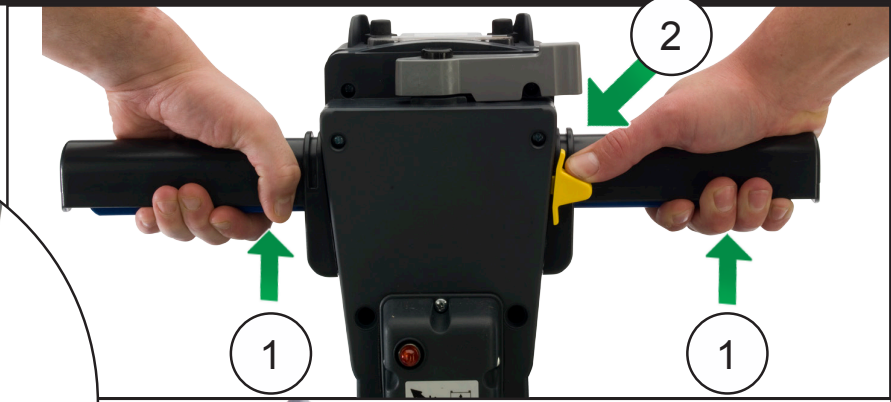
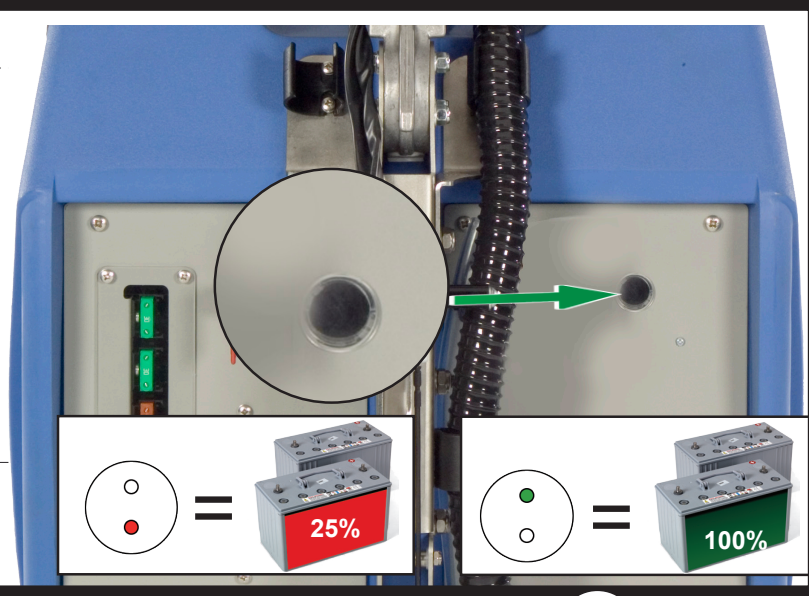
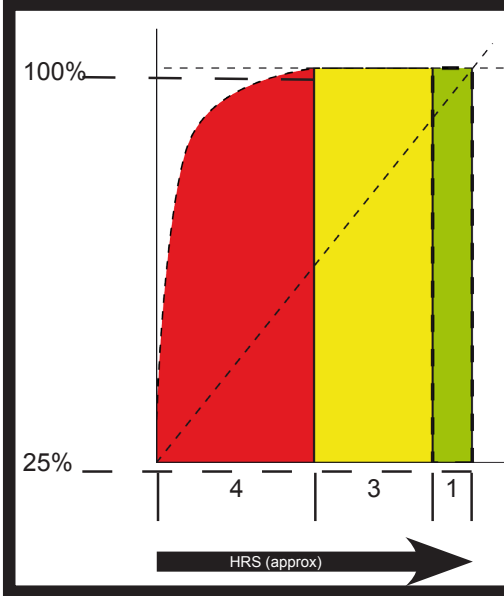
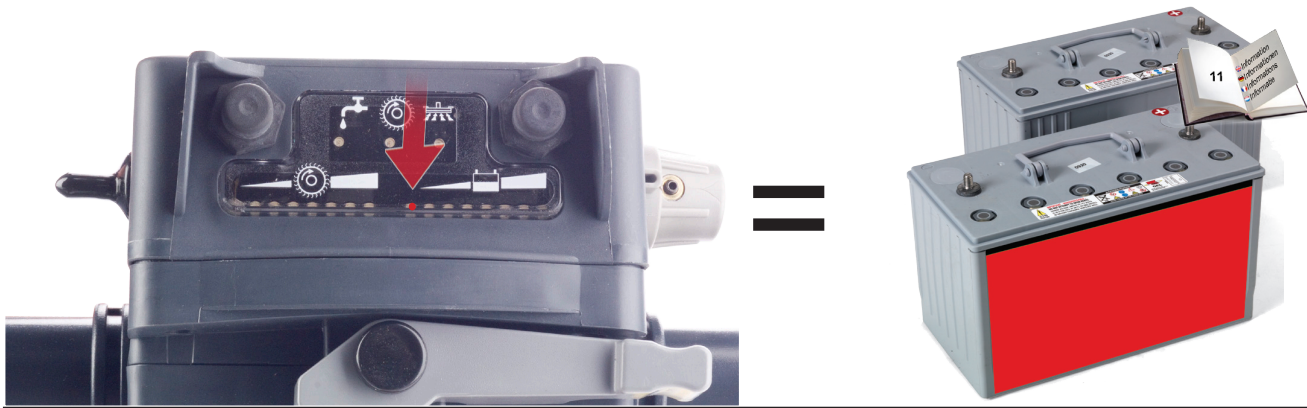
7
Information
Information
Information

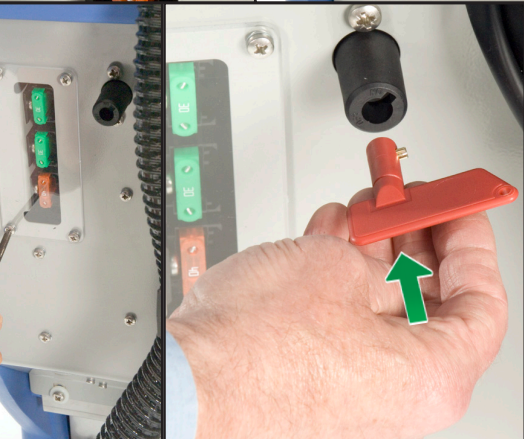
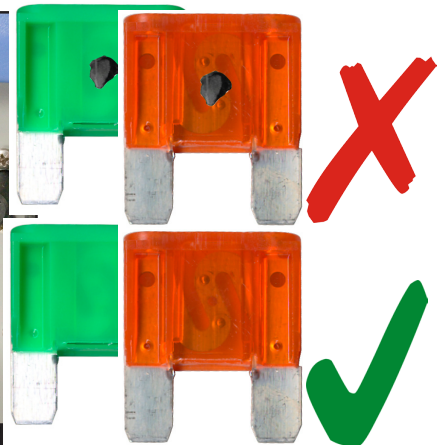
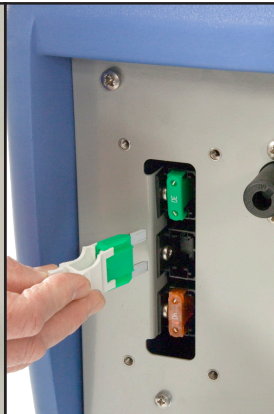
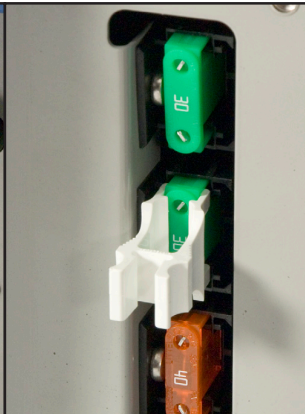
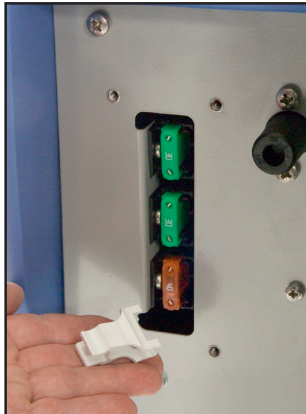
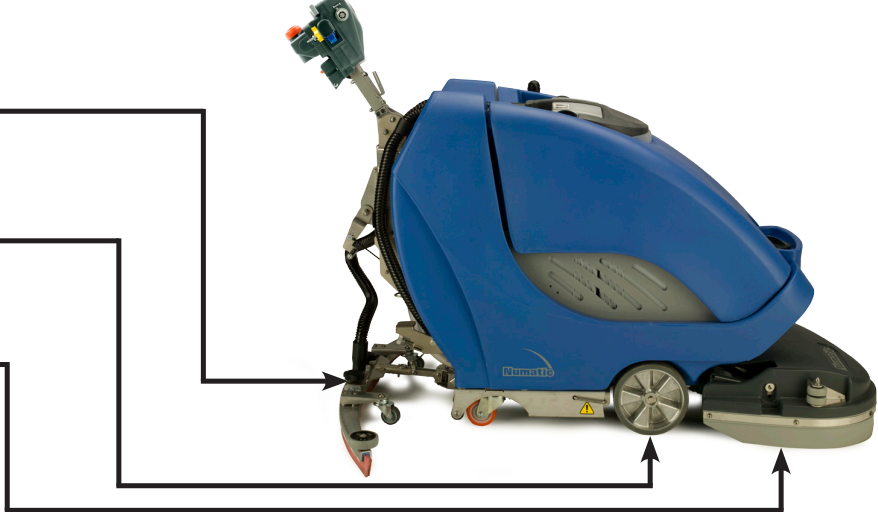
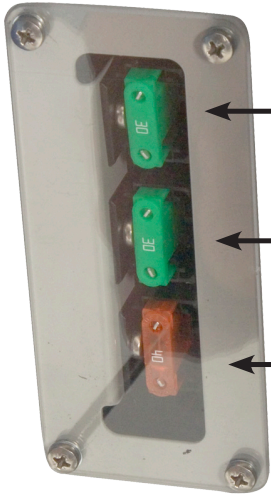
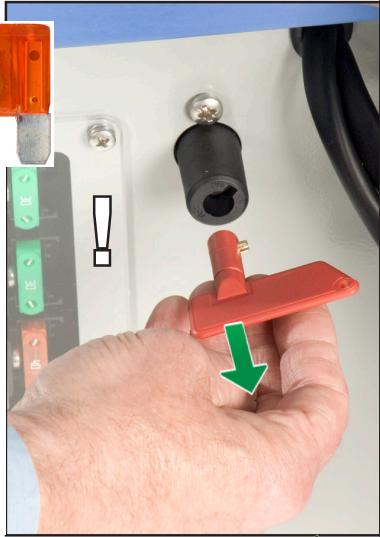
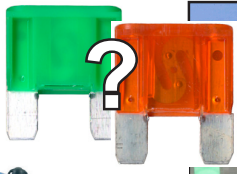


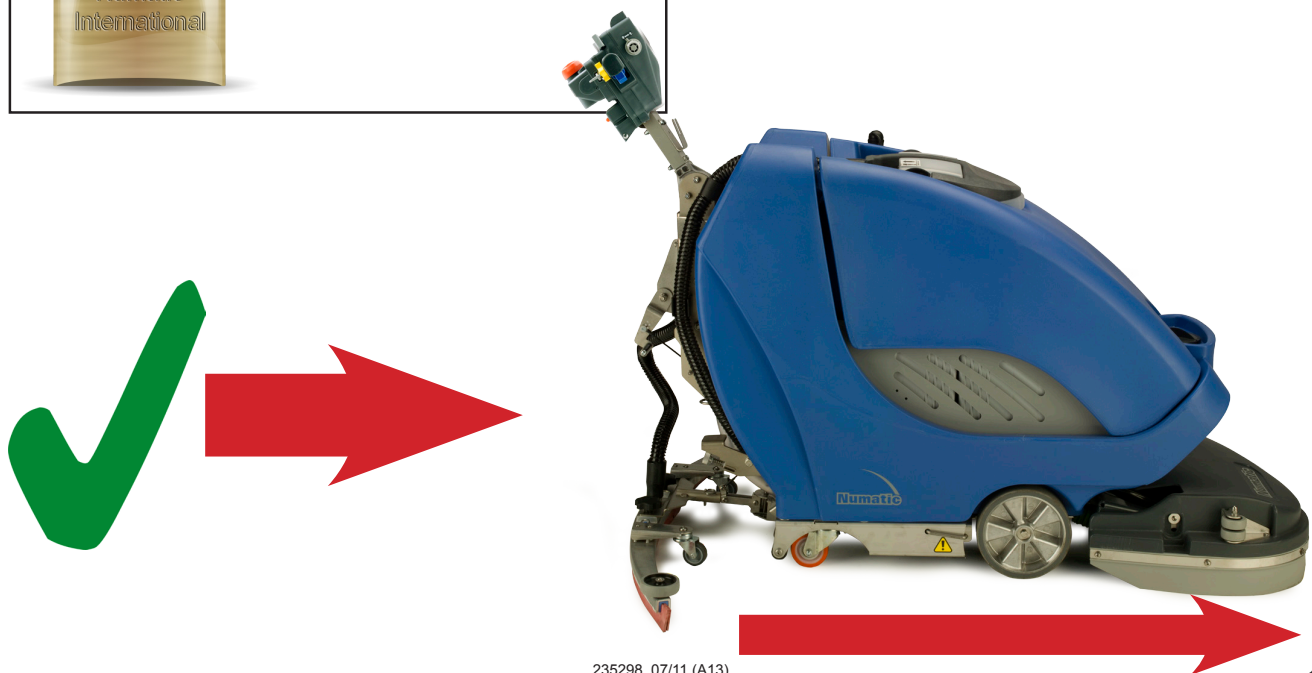
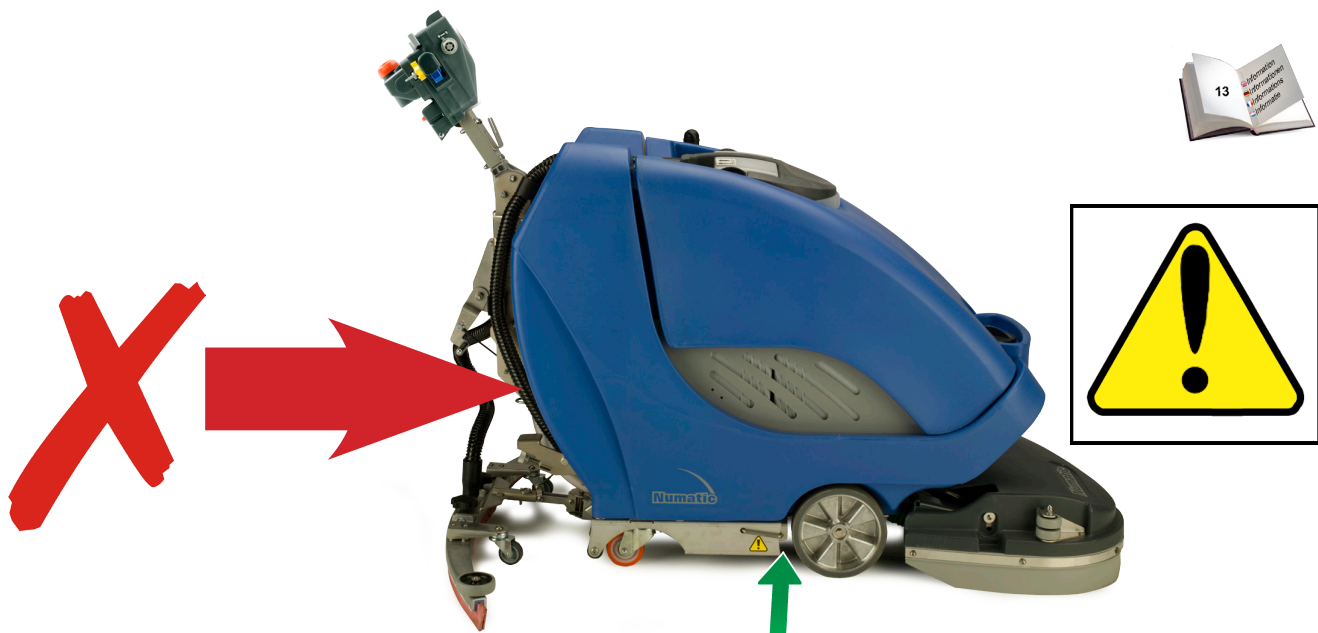




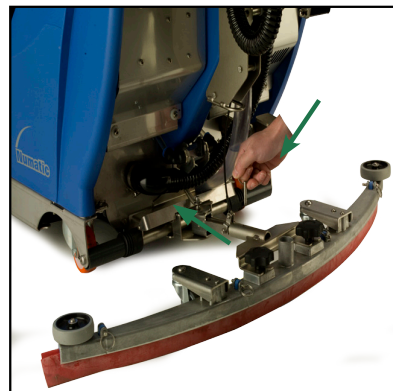
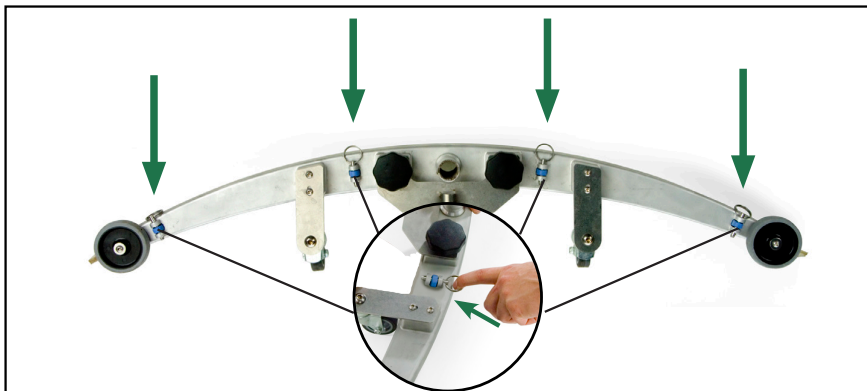
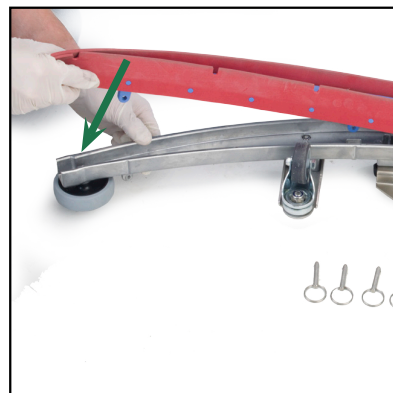
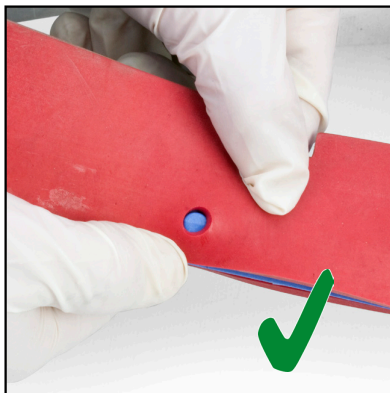
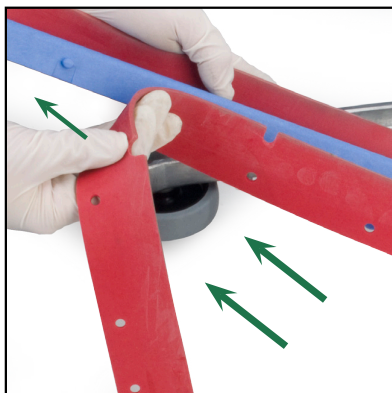
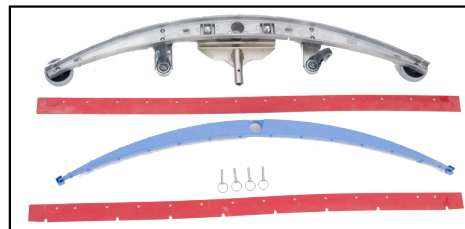
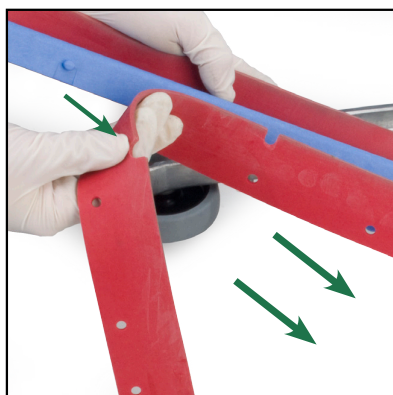
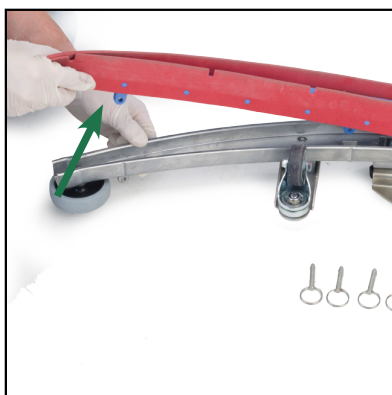
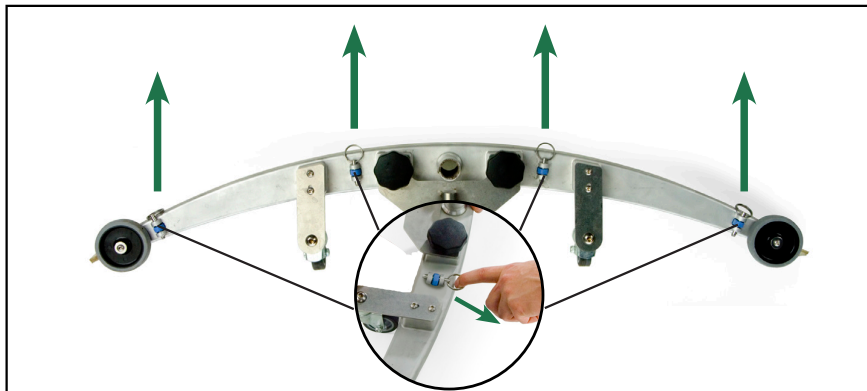
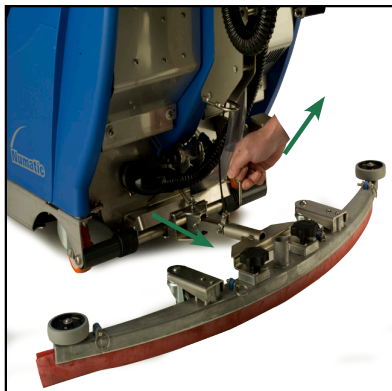








**Changing the Floor Tool Blades, Auswechseln der Blätter des Bodenwerkzeugs
De rubbers van de zuigmond vervangen, Remplacement des lamelles du suceur.**





Green Flashing Warning light.

Green Status Indicator	Fault	Possible Cause	Effect on Product	Investigate the Following	Action Required	If fault persists
1 Flash with pause ●	Batteries voltage low	Batteries not been charged Possible bad connection between batteries, controller, charger or fuses caused by loose connections, damaged wiring, water ingress Not accepting charge due to faulty battery/cell Charger not functioning	Operating time severely reduced or machine will not operate	Check when machine last charged Switch OFF the machine : Remove Fuses Check connections to batteries, charger and fuses for loose wires or screws Check each battery Voltage individually to detect defect unit 10.5V min Check battery voltage and charge current ensuring charger red fault light is extinguished.	Charge batteries immediately Tighten loose connections and replace damaged components Replace batteries as required Replace charger	
2 Flashes with pause ● ●	Traction motor disconnected	The motor has a bad connection Motor disconnected TCO activated Motor failed open circuit	Motor will not operate	Check all connections and leads between the motor and controller	Tighten loose connections and replace damaged components - check exhaust clean if necessary.	
3 Flashes with pause ● ● ●	Traction motor wiring Trip	The motor has a short circuit to a battery	Motor will not operate	Check all connections and leads between the motor and controller		Contact Service Agent
4 Flashes with pause ● ● ● ●	Battery Lockout	The battery charge level has fallen below the battery lockout level and the controller is inhibiting machine functions	Machine functions not working	Check battery voltage and charge current ensuring charger red fault light is extinguished. Check each battery Voltage individually to detect defect unit 10.5V min	Charge batteries immediately	
6 Flashes with pause ● ● ● ● ● ●	Charger Connected	The controller is being inhibited from driving. This may be because the battery charger is connected	Machine functions not working	Remove Charger to operate machine		
8 Flashes with pause ● ● ● ● ● ● ● ●	Controller Trip	A controller trip is indicated	Machine functions not working	Check all connections and leads	Tighten loose connections and replace damaged components	
10 Flashes with pause ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	High Battery Voltage	Poor connections between battery controller and traction motor	Machine functions not working	Check each battery Voltage individually to ensure voltage < 14 volts Check connections on controller batteries and traction motor Check combined battery pack voltage is < 28 volts		



Rating Label

Numatic
International Ltd
CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

Company name and address

TTB XXXXX — Machine Description

BATTERY 24V -
CHARGING SUPPLY
220-240V~ 400w 50Hz
OUTPUT 10 AMPS -

Voltage Frequency

2% **XXX Kg** — Gradient Weight

CE Mark

WEEE Logo

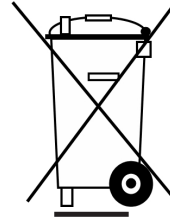
DISCONNECT THE SUPPLY
BEFORE MAKING OR
BREAKING CONNECTIONS
TO THE BATTERY

Machine yr/ wk / serial number

100621036

About the Machine

WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment)



Scrubber Dryer Accessories and Packaging should be sorted for Environmental- Friendly recycling. Only for EU countries.

Do not dispose of Scrubber dryer into household waste. According to the European directive 2002/96/EC on waste electrical electronic equipment and its incorporation into national law.

Scrubber dryers that are no longer suitable for use must be separated collected and sent for recovery in an Environmental- friendly manner.

TTB XXXXS — Machine Description

WEIGHT XXX Kg MAX — Weight

NOISE — Noise Level

WITH VAC xx dB(A)

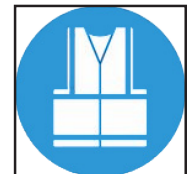
HAV xx m/s² — Hand Arm Vibration

PPE

(Personal protective equipment) that maybe required for certian operations.



Caution Floorsign



Hi Vis Jacket

Ear Protection	Safety Footwear	Hat Protection	Safety Gloves	Dust/Allergens Protection	Eye Protection	Protective Clothing

Safety Critical Component

Mains Lead: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

Note:

A risk assessment should be conducted to decide what PPE should be worn.

TTB 6652 / 100T

Brush Motor	Vac Motor	Voltage	Sound Pressure	Speed	Brush	Pad
2 x 400W	400W	GELL BATTERY 24V (2 X 12 V)	76 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Gross Weight Full	Protection Class	Hand Arm Vibration	Dimensions	Net Weight	Water Capacity	
219 Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	159 Kg	60 L	

TTB 6652 / 200T

Brush Motor	Vac Motor	Voltage	Sound Pressure	Speed	Brush	Pad
2 x 400W	400W	GELL BATTERY 24V (4 X 12 V)	78 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Gross Weight Full	Protection Class	Hand Arm Vibration	Dimensions	Net Weight	Water Capacity	
285 Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	225 Kg	60 L	



ORIGINAL INSTRUCTIONS
READ MANUAL BEFORE USE

Information for Scrubber Dryer

Component	Interval	Inspect for
Mains Lead	DAILY	scuffing, cracks, splits, conductors showing
Brushes	DAILY	bristle damage, wear, drive collar wear
Squeegee Blade	BEFORE EACH USE	wear, cracks, splits
Filters	BEFORE EACH USE	clogging and debris retention
Tanks	AFTER EACH USE	rinse dirty water tank after use

CAUTION:

Read the instruction manual before using the appliance.
This product meets the requirements of BS. EN 60335-2-72

WARNING:

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use, in addition to ensuring that routine and preventative maintenance is carried out periodically in order to ensure its safe operation.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect.

When ordering spare parts always quote the Model Number / Serial Number specified on the Rating Plate.

Warning do not use on slopes.

NOTE:

This machine is also suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for other than normal housekeeping purposes.

CAUTION:

This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
Do not use on surfaces having a gradient exceeding that marked on the appliance.
The machine is not to be stored outdoors in wet conditions.
This machine is for indoor use only.

Do's and Don'ts:

DO ensure only competent persons unpack/assemble the machine.

DO keep your machine clean.

DO keep your brushes in good condition.

DO replace any worn or damaged parts immediately.

DO regularly examine the power cord for damage, such as cracking or ageing. If damage is found, replace the cord before further use.

DO only replace the power cord with the correct Numatic approved replacement parts.

DO ensure that the work area is clear of obstructions and / or people.

DO ensure that the working area is well illuminated.

DO pre-sweep the area to be cleaned.

DON'T use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.

DON'T attempt machine maintenance or cleaning unless the power plug has been removed from the supply outlet.

DON'T allow any inexperienced repairs. Call the experts

DON'T strain cable or try to unplug by pulling on cable.

DON'T leave the brush pad on the machine when not in use.

DON'T allow the machine to be used by inexperienced or unauthorised operators or without appropriate training.

DON'T use the machine without the solution tanks properly positioned on the machine, as shown in the instructions.

DON'T expect the machine to provide trouble-free, reliable operation unless maintained correctly.

DON'T run the machine over power cable during operation.

DON'T lift or pull the machine by any of the operating triggers - Use the main handle.

DON'T remove the handle from the machine except for service and repair.

Ensure machine is switched OFF when not in use.

Note:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning:

Only use brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual.

The use of other brushes may impair safety.

A full range of brushes and accessories are available for this product.

Only use brushes or pads which are suitable for the correct operation of the machine for the specific task being performed.

Warning:

It is essential that this equipment is correctly assembled and operated in accordance with current safety regulations.

When using the equipment always ensure that all necessary precautions are taken to guarantee the safety of the operator and any other persons who may be affected.

Wear non-slip footwear when scrubbing. Use a respiratory mask in dusty environments.

The machine, while charging, must be positioned so that the mains plug is easily accessible.

When cleaning, servicing or maintaining the machine, replacing parts or converting to another function the power source shall be switched off.

Mains operated machines shall be disconnected by removing the power plug, and battery operated machines shall be disconnected by removing the isolating pin.

In order to prevent unauthorised use of the machine the power key must be removed after use.

Machines left unattended shall be secured against unintentional movement.

Operators shall be adequately instructed as to the correct use of the machine.

NOISE AND VIBRATION

Sound Level in use (L) < 78 dB(A)

The operators arms are subject to a vibration level of <2.5m/s when using the Machine.

NOTE:

In some applications, noise or vibration levels may exceed the figures stated. If

Noise levels exceed 85dB(A) appropriate ear protection must be used.

PRECAUTIONS WHEN WORKING WITH BATTERIES

1. Always wear protective clothing e.g. face visor, gloves and overalls when working with batteries
2. Whenever possible always use a properly designated and well-ventilated area for charging. Do not smoke or bring naked flames into the charging area.
3. Remove any metallic items from hands, wrists and neck i.e. rings, chains etc. before working on a battery.
4. Never rest tools or metallic objects on top of the battery.
5. When charging is complete disconnect from the mains supply.
6. The batteries must be removed from the machine before it is scrapped.
7. The machine must be disconnected from the supply when removing the battery.
8. To remove the batteries:- Disconnect machine from the mains supply (if charging) and ensure batteries are switched off with circuit disconnect switch (see page 17). Disconnect hoses from separator and tanks. Remove separator and tanks . Unscrew battery strap fixings and remove. Undo battery terminals and remove. Remove batteries.
9. The batteries are to be disposed of safely and in accordance with the battery directive.(2006/66/EC)
10. Only use genuine NUMATIC replacement batteries.
11. Do not allow the batteries to become fully discharged; it may not be possible to recharge them. Batteries should not be discharged below 9.5 volts with 10 amps flowing.
12. Do not allow one battery to be discharged separately to the other.
13. Do not mix batteries from different machines.
14. The batteries fitted to this product are Valve Regulated Lead Acid (VRLA) gel electrolyte type. The fitting of any other type of battery may cause a safety hazard.

BATTERY CARE

1. Always recharge the batteries after use. This can be done at any time –it is not necessary to wait until they are fully discharged; they do not develop a “memory”.
2. Leaving the charger to operate for a minimum of 4 hours after the green light has come on, at least weekly, will prolong battery life.
3. Do not store the machine with the batteries discharged.



Angaben zum Gerät

Produktplakette

Numatic
International Ltd
CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

TTB XXXXX — Gerätebeschreibung

BATTERY 24V -
CHARGING SUPPLY — Nennspannung/Frequenz
220-240v~ 400w 50Hz
OUTPUT 10 AMPS -

2% **XXX Kg** — Neigung (Nutz-) Gewicht
CE-Kennzeichnung

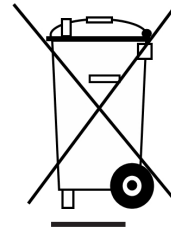
— WEEE - Logo

DISCONNECT THE SUPPLY
BEFORE MAKING OR
BREAKING CONNECTIONS
TO THE BATTERY

— Gerät Jahr/Woche/Seriennummer
100621036

TTB XXXXS — Gerätebeschreibung
WEIGHT XXX Kg MAX — (Nutz-) Gewicht
NOISE WITH VAC xx dB(A) — Geräuschpegell
HAV xx m/s² — Hand-/Arm Vibration

WEEE-Richtlinie



Staubsauger, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen.

Für EU-Länder gilt:

Entsorgen Sie Staubsauger nicht im Hausmüll!
- gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EC über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Umsetzung in nationales Recht.

Staubsauger, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Entsorgung abzugeben.

In Deutschland sind das i.d.R. Sammelstellen beim örtlichen Entsorger.



PSA

(Persönliche Schutzausrüstung) kann für bestimmte Verwendung des Geräts erforderlich sein.

Hinweisschild „Achtung Rutschgefahr“

Warnjacke

Ohrschutz	Sicherheitsschuhe	Kopfschutz	Sicherheitshandschuhe	Staub / Allergieschutz	Augenschutz	Schutzkleidung

Sicherheitsrelevante Bestandteile

Stromversorgung: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

Hinweis:

Eine Risikoauswertung ist vom Betreiber des Gerätes anhand der örtlichen Gegebenheiten vorzunehmen, um die erforderliche Schutzausrüstung festzulegen.

TTB 6652 / 100T

Borstelmotoren	Zuigermotor	Spannung	Schalldruckpegel	Drehzahl	Bürste	Pad
2 x 400W	400W	Gell Akku 24V (2 X 12 V)	76 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Bruttogewicht (voll)	Schutzklasse	Trillingen handen/armen	Abmessungen	Nettogewicht	Wasserkapazität	
219Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	159 Kg	60 L	

TTB 6652 / 200T

Borstelmotoren	Zuigermotor	Spannung	Schalldruckpegel	Drehzahl	Bürste	Pad
2 x 400W	400W	Gell Akku 24V (4 X 12 V)	78 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Bruttogewicht (voll)	Schutzklasse	Trillingen handen/armen	Abmessungen	Nettogewicht	Wasserkapazität	
285Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	225 Kg	60 L	



ORIGINALANLEITUNG
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM UND VOLLSTÄNDIG LESEN

Informationen für Schrobzuigmachine

Baugruppe	Zeitabstand	Überprüfen auf
Netzleitung	täglich	Verschleiß, Risse, abgeschliffene Isolationsstellen
Bürsten	täglich	Borstenverschleiß, Fremdkörper, Verschleiß an der Kupplung
Sauglippen	vor jeder Benutzung	Abnutzung, Risse und sonstige Fehler
Filter	vor jeder Benutzung	Fremdkörper und Schmutz entfernen
Tanks	nach jeder Benutzung	nach Gebrauch Schmutzwassertank leeren und spülen

VORSICHT:

Lesen Sie das Handbuch gründlich durch, bevor Sie das Gerät einsetzen.
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß BS. EN 60335-2-72

WARNHINWEIS:

Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden.

Wenn Sie die Wartung nicht im nötigen Umfang durchführen, darin eingeschlossen das Verwenden von korrekten Ersatzteilen, kann die Sicherheit dieser Maschine beeinträchtigt werden, und der Hersteller kann weder die Verantwortung noch eine Haftung in dieser Hinsicht übernehmen.

Nennen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen immer die Modell- oder Seriennummer, die auf dem Leistungsschild angegeben ist.

Warnhinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht auf geneigten Oberflächen.

ANMERKUNG:

Dieses Gerät ist zusätzlich zu seiner Verwendbarkeit in privaten Haushalten auch für den gewerblichen Einsatz geeignet, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden und Büros.

VORSICHT:

Dieses Gerät ist nicht für die Aufnahme von gefährlichem Staub geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die stärker geneigt sind, als auf dem Gerät gekennzeichnet ist.

Das Gerät darf nicht in Außenbereichen oder unter feuchten Bedingungen abgestellt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich ausgelegt.

Worauf zu achten ist:

Stellen Sie sicher, dass nur entsprechend befähigte Personen das Gerät auspacken/zusammenbauen.

Halten Sie das Gerät sauber.

Halten Sie die Bürsten in einem guten Zustand.

Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Abnutzungserscheinungen. Wenn Sie feststellen, dass das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es, bevor Sie weiterarbeiten.

Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch das korrekte, von Numatic bestätigte Ersatzteil.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen im Arbeitsbereich befinden.

Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.

Wischen Sie den zu reinigenden Bereich vor.

Verwenden Sie KEINE Dampf- oder Druckreiniger zum Reinigen des Geräts, und verwenden Sie das Gerät NICHT im Regen.

Führen Sie KEINE Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, wenn der Netzstecker noch in der Steckdose steckt. Lassen Sie Reparaturarbeiten NICHT von unerfahrenen Personen durchführen. Wenden Sie sich dazu an qualifizierte Fachleute.

Belasten Sie NICHT das Kabel, und ziehen Sie NICHT daran, um den Stecker von der Stromversorgung zu trennen.

Nehmen Sie die Bürste bzw. das Pad ab, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

Das Gerät darf NICHT von unerfahrenen, nicht berechtigten bzw. nicht entsprechend geschulten Personen bedient werden.

Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn die Lösungstanks nicht ordnungsgemäß (so wie in der Anleitung gezeigt) am Gerät angebracht sind.

Gehen Sie davon aus, dass das Gerät NUR dann störungsfrei und zuverlässig betrieben werden kann, wenn es ordentlich gewartet wird.

Fahren Sie mit dem Gerät im Einsatz NICHT über Strom führende Kabel.

Heben oder ziehen Sie das Gerät nicht an Betriebsschaltern. Verwenden Sie dazu den Hauptgriff.

Bauen Sie den Griff NUR zur Wartung oder Reparatur vom Gerät ab.

Achten Maschine ausgeschaltet ist, wenn nicht in Gebrauch

Anmerkung:

Diese Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physisch-motorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden.

Letztere dürfen die Maschine nur unter Aufsicht oder nach spezieller Unterweisung in der Verwendung der Maschine durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person bedienen.

Warnhinweis:

Verwenden Sie nur die Bürsten, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden bzw. die im Handbuch angegeben sind. Durch die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigt werden. Für dieses Produkt ist ein umfassender Satz an Bürsten und weiteren Zubehörteilen erhältlich. Verwenden Sie nur Bürsten oder Pads, die für den korrekten Betrieb des Geräts bei der speziellen durchzuführenden Aufgabe geeignet sind.

Warnhinweis:

Es ist entscheidend, dass dieses Gerät richtig zusammengebaut und entsprechend den aktuell geltenden Sicherheitsvorschriften bedient wird.

Stellen Sie bei Verwendung des Geräts stets sicher, dass alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen umgesetzt wurden, um die Sicherheit des Bedieners sowie anderer, möglicherweise betroffener Personen zu gewährleisten.

Tragen Sie beim Scheuern rutschfestes Schuhwerk. Verwenden Sie in staubigen Umgebungen eine Atemschutzmaske.

Das Gerät muss beim Laden so aufgestellt werden, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

Wenn das Gerät gereinigt, gewartet oder anderweitig gepflegt wird, wenn Teile ausgetauscht werden oder wenn das Gerät in einen anderen Verwendungsmodus umgeschaltet wird, muss die Stromversorgung getrennt werden.

Bei mit Netzstrom betriebenen Geräten muss dazu der Netzstecker gezogen werden, während bei batteriebetriebenen Geräten der Isolierstift entfernt werden muss.

Um eine nicht autorisierte Verwendung des Geräts zu verhindern, muss der Zündschlüssel nach jedem Einsatz abgezogen werden.

Wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird, sollte es gegen unbeabsichtigte Bewegung gesichert werden.

Die Bediener müssen entsprechend in die richtige Verwendung des Geräts eingewiesen werden.

GERÄUSCHE UND VIBRATIONEN

Schallpegel im Einsatz (L) < 78 dB(A)

Die Arme des Bedieners sind beim Einsatz des Geräts Vibrationen von < 2,5 m/s ausgesetzt.

ANMERKUNG:

In einigen Anwendungen können der Geräuschpegel oder die Vibrationen die hier angegebenen Werte überschreiten. Wenn der Geräuschpegel über 85 dB(A) liegt, muss ein entsprechender Gehörschutz getragen werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM ARBEITEN MIT BATTERIEN

1. Tragen Sie beim Arbeiten mit Batterien stets eine entsprechende Schutzausrüstung, z. B. Gesichtsschutz, Handschuhe und angemessene Arbeitskleidung.

2. Wann immer es möglich ist, sollte das Laden in einem speziell ausgewiesenen, gut belüfteten Bereich durchgeführt werden. Rauchen und der Umgang mit offenem Feuer sind im Ladebereich untersagt.

3. Entfernen Sie alle Metallteile von Händen, Handgelenken und vom Hals (z. B. Ringe, Ketten usw.), bevor Sie an einer Batterie arbeiten.

4. Lassen Sie niemals Werkzeuge oder Metallobjekte oben auf der Batterie liegen.

5. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Gerät vom Netz.

6. Bevor ein Gerät ausrangiert wird, müssen die Batterien daraus entfernt werden.

7. Beim Herausnehmen der Batterie muss das Gerät vom Netz getrennt sein.

8. So entfernen Sie die Batterien: - Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (wenn es gerade lädt), und stellen Sie sicher, dass die Batterien mit dem Trennschalter ausgeschaltet werden (siehe Seite 17). Trennen Sie die Schläuche vom Separator und von den Tanks.

Entfernen Sie den Separator und die Tanks. Schrauben Sie die Fixierungen für den Batterieriemen ab, und entfernen Sie diese.

Lösen Sie die Batterieanschlüsse, und entfernen Sie sie. Nehmen Sie die Batterien heraus.

9. Die Batterien müssen sicher und in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien entsorgt werden. (2006/66/EC)

10. Verwenden Sie nur Original-Ersatzbatterien von NUMATIC.

11. Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht vollständig entladen werden, da es sonst möglich ist, dass sie nicht wieder aufgeladen werden können. Batterien sollten nicht unter eine Spannung von 9,5 Volt bei einer Stromstärke von 10 A entladen werden.

12. Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht ungleichmäßig (d. h. voneinander getrennt) entladen werden.

13. Mischen Sie nicht Batterien von unterschiedlichen Geräten.

14. Die in diesem Produkt eingesetzten Batterien sind verschlossene Bleiakkumulatoren (VRLA, Valve Regulated Lead Acid) mit Gel-Elektrolyt. Die Verwendung anderer Batterietypen kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.

BATTERIEPFLEGE

1. Laden Sie die Batterien nach jedem Einsatz wieder auf. Dies kann jederzeit erfolgen – Sie müssen nicht warten, bis die Batterien vollständig entladen sind, da es hier keinen „Memory-Effekt“ gibt.

2. Wenn das Ladegerät mindestens einmal wöchentlich nach dem Aufleuchten der grünen Leuchte für mindestens weitere 4 Stunden angeschlossen bleibt, lässt sich die Betriebslebensdauer der Batterie verlängern.

3. Stellen Sie die Maschine nicht mit entladenen Batterien ab.



Sur la machine

Plaque signalétique

Numatic International Ltd — Nom et adresse du fabricant
 CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

TTB XXXXX — Description machine

BATTERY 24V - CHARGING SUPPLY — Tension/Fréquence
 220-240V~ 400w 50Hz
 OUTPUT 10 AMPS -

2% **XXX Kg** — Pente
 — Poids brut
 — Norme CE

— Logo-DEEE

DISCONNECT THE SUPPLY BEFORE MAKING OR BREAKING CONNECTIONS TO THE BATTERY

— Année/Semaine/Numéro de série de la machine
 100621036

TTB XXXXS — Description machine

WEIGHT XXX Kg MAX — Poids brut

NOISE WITH VAC xx dB(A) — Niveau de bruit

HAV xx m/s² — Vibrations main-bras

EPI (Equipement de Protection Individuel) Recommandés pour certaines applications :

Protections sonores	Chaussures de sécurité	Casque de protection	Gants de protection	Protection contre poussières / allergènes	Lunettes de protection	Vêtements de sécurité



Panneau de signalisation au sol



Gilet de haute visibilité

Composants de sécurité critiques :

Câble d'alimentation: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

Note :

Une évaluation des risques devra être menée pour définir les obligations d'utilisation des EPI.

TTB 6652 / 100T

Moteurs de brosse	Moteur Vac	Tension	Niveau sonore	Vitesse	Broose	Pad
2 x 400W	400W	Batterie au Gel 24V (2 X 12 V)	76 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Poids total machine remplie	Classe de protection	Vibrations main-bras	Dimensions	Poids net	Capacité en eau	
219 Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	159 Kg	60 L	

TTB 6652 / 200T

Moteurs de brosse	Moteur Vac	Tension	Niveau sonore	Vitesse	Broose	Pad
2 x 400W	400W	Batterie au Gel 24V (4 X 12 V)	78 dB(A)	195rpm	2 x 330mm	2 x 330mm
Poids total machine remplie	Classe de protection	Vibrations main-bras	Dimensions	Poids net	Capacité en eau	
285Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	225 Kg	60 L	



Veillez lire le manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil.
Les utilisateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces appareils.

Aspirateurs Poussières

Éléments	Fréquence	À vérifier
Câble d'alimentation	Journalier	Éraflures, fissures, coupures, fils dénudés
Brosses	Journalier	Usure des soies, usure du pas de fixation
Lamelles	Avant chaque utilisation	Usure, fissures, coupures
Filtres	Avant chaque utilisation	Colmatage et encrassement par des déchets
Réservoirs	Après chaque utilisation	Rincez le réservoir sale après utilisation

MISE EN GARDE :

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Ce produit est conforme aux exigences de la norme BS EN 60335-2-72.

ATTENTION :

Comme pour tout équipement électrique, il convient d'être prudent et vigilant à tout instant lorsqu'on l'utilise, en plus de s'assurer que son entretien courant et préventif est bien effectué régulièrement pour qu'il reste en bon état de fonctionnement.

Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et si l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard. Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le numéro du modèle / numéro de série indiqué sur la plaque signalétique.

Attention à ne pas utiliser la machine sur des sols en pente.

REMARQUE :

Cette machine est également adaptée à un usage commercial, par exemple pour les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux à des fins autres que les besoins ménagers normaux.

MISE EN GARDE :

Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage de poussières dangereuses.

Ne pas utiliser sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur l'appareil.

La machine ne doit pas être rangée à l'extérieur dans un environnement humide.

Cette machine est réservée à un usage intérieur.

Choses à faire et à ne pas faire :

Veillez à ce que seules des personnes compétentes déballent/assemblent la machine.

Maintenez votre machine propre.

Maintenez vos brosses en bon état.

Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée.

Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour voir s'il comporte des traces d'endommagement telles que des fissures ou un vieillissement. S'il est endommagé, remplacez-le avant toute nouvelle utilisation.

Ne remplacez le câble d'alimentation que par la pièce de rechange correcte approuvée par Numatic.

Assurez-vous que la zone de travail n'est pas encombrée et que personne ne passe par là.

Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée.

Balayez au préalable la zone à nettoyer.

N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou de nettoyeurs haute pression pour nettoyer la machine et évitez toute utilisation sous la pluie.

Ne procédez pas à l'entretien ou au nettoyage de la machine si celle-ci est branchée dans la prise de courant.

Ne laissez pas une personne inexpérimentée effectuer des réparations. Faites appel à une personne compétente.

N'exercez pas de traction excessive sur le câble, et ne débranchez jamais le câble en tirant dessus.

Ne laissez pas de brosse rotative sur la machine lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Ne laissez pas des opérateurs inexpérimentés, non autorisés ou sans formation appropriée utiliser la machine.

N'utilisez pas la machine si les réservoirs de solution n'ont pas été installés correctement, comme indiqué dans le mode d'emploi.

Ne négligez pas l'entretien de la machine si vous souhaitez qu'elle fonctionne de manière fiable et sans problème.

Ne faites pas rouler la machine sur des câbles électriques pendant l'utilisation.

Ne soulevez ni ne tirez jamais la machine par ses commandes. Utilisez la poignée principale.

Ne retirez jamais la poignée de la machine, sauf pour l'entretien ou les réparations.

Attention :

Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles spécifiées dans le mode d'emploi.

Utiliser des brosses d'un autre type peut nuire à la sécurité.

Une gamme complète de brosses et d'accessoires est disponible pour ce produit.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la machine doit être éteinte en position OFF

Remarque :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des conseils ou des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

N'utilisez que des brosses ou des disques qui sont appropriés pour le bon fonctionnement de la machine pour la tâche particulière à effectuer.

Attention :

Il est essentiel que cet équipement soit monté correctement et utilisé conformément aux normes de sécurité en vigueur. Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez à ce que toutes les précautions nécessaires soient prises systématiquement pour garantir la sécurité de l'opérateur et de toute autre personne qui pourrait se trouver aux alentours.

Portez des chaussures antidérapantes lors du récurage. Portez un masque respiratoire dans les environnements poussiéreux.

La machine, pendant la charge, doit être positionnée de sorte que la fiche secteur soit facilement accessible.

Pendant le nettoyage, la réparation ou l'entretien de la machine, le remplacement de pièces ou la conversion pour changer de fonction, la source d'alimentation doit être coupée.

Pour les machines alimentées par le secteur, le câble d'alimentation doit être débranché de la prise de courant. Pour les machines alimentées par batterie, effectuez le débranchement en retirant la broche d'isolation.

Pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine, retirez la clé d'alimentation après usage.

Les machines laissées sans surveillance doivent être protégées contre tout déplacement involontaire.

Les opérateurs doivent recevoir toutes les instructions nécessaires pour utiliser correctement la machine.

BRUIT ET VIBRATIONS

Niveau sonore pendant l'utilisation (L) < 78 dB(A)

Les bras des opérateurs sont soumis à un niveau de vibration < 2,5 m/s lors de l'utilisation de la machine.

REMARQUE :

Dans certains cas d'utilisation, les niveaux de bruit ou de vibration peuvent dépasser les valeurs indiquées. Si le niveau de bruit dépasse 85dB(A), il convient de porter des protections auditives appropriées.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN TRAVAILLANT AVEC LES BATTERIES

1. Portez toujours des vêtements de protection, par exemple visière, gants et combinaison, lorsque vous travaillez avec des batteries.

2. Dans la mesure du possible, utilisez toujours une zone bien aménagée et bien aérée pour procéder à la charge. Ne pas fumer ni approcher de flammes nues dans la zone de charge.

3. Retirez tous les objets métalliques des mains, des poignets et du cou, à savoir les bagues, les chaînes, etc. avant d'intervenir sur une batterie.

4. Ne déposez jamais d'outils ou d'objets métalliques sur le dessus de la batterie.

5. Lorsque la charge est complète, débranchez le câble d'alimentation.

6. Les batteries doivent être retirées de la machine avant que celle-ci ne soit mise au rebut.

7. La machine doit être débranchée de la prise lorsque vous retirez la batterie.

8. Pour retirer les batteries : débranchez la machine du secteur (si elle est en charge) et vérifiez que les batteries ont bien été coupées avec le commutateur coupe-circuit (voir page 17). Débranchez les tuyaux du séparateur et des réservoirs.

Retirez le séparateur et les réservoirs. Dévissez les fixations de sangle de batterie et retirez-les.

Défaites les bornes des batteries et retirez-les. Retirez les batteries.

9. Les batteries doivent être éliminées avec précaution et dans le respect de la réglementation les concernant. (2006/66/EC)

10. N'utilisez que des batteries de rechange authentiques NUMATIC.

11. Ne laissez pas les batteries se décharger complètement, car il pourrait être impossible de les recharger par la suite. Les batteries ne doivent pas être déchargées en dessous de 9,5 volts avec un débit de 10 ampères.

12. Ne laissez pas une batterie se décharger séparément de l'autre.

13. Ne mélangez pas les batteries de différentes machines.

14. Les batteries utilisées avec ce produit sont du type au gel électrolyte au plomb-acide à régulation par valve (VRLA).

L'installation de tout autre type de batterie peut entraîner un danger pour la sécurité.

ENTRETIEN DES BATTERIES

1. Rechargez toujours les batteries après usage. Vous pouvez le faire à tout moment – il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient entièrement déchargées ; elles ne développent pas de « mémoire ».

2. Le fait de laisser le chargeur fonctionner pendant un minimum de 4 heures après que la lumière verte s'est allumée, au moins une fois par semaine, permettra de prolonger la vie de la batterie.

3. N'entreposez pas la machine avec les batteries déchargées.



Over de machine

Type Plaatje

Numatic
International Ltd
CHARD, ENGLAND, TA20 2GB

— Fabrikant

TTB XXXXX — Machine omschrijving

BATTERY 24V -
CHARGING SUPPLY — Voltage / frequentie
220-240V~ 400w 50Hz
OUTPUT 10 AMPS -

2% **XXX Kg** — Hellingshoek
— Gewicht
— CE keurmerk

— WEEE Logo

DISCONNECT THE SUPPLY
BEFORE MAKING OR
BREAKING CONNECTIONS
TO THE BATTERY

100621036 — Jaar-week-serienummer

TTB XXXXS — Machine omschrijving

WEIGHT XXX Kg MAX — Gewicht

NOISE — Geluidsniveau
WITH VAC xx dB(A)

HAV xx m/s² — Trillingen handen/armen

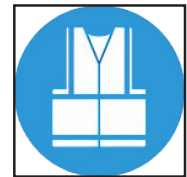
PEERSONLIJKE BESCHERMING

die vereist kan zijn bij het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden

Gehörschutz	Veiligheidsschoeisel	Veiligheidshelm	Veiligheidshandschoenen	Adembescherming	Oogbescherming	Beschermende kleding

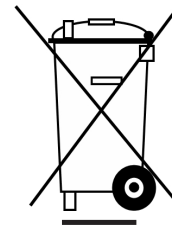


Waarschuwbord



Reflecterende jas

WEEE wetgeving



De stofzuiger, accessoires en verpakking dienen gesorterd te worden teneinde alle onderdelen milieuvriendelijk te weggooien

Geldt alleen voor EU landen

U mag de stofzuiger, volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EN met betrekking tot het weggooien van elektronische apparatuur en zoals opgenomen in de Nederlandse wetgeving, niet met het huishoudelijk afval weggooien.

Stofzuigers die niet langer geschikt zijn voor gebruik moeten apart worden ingeleverd, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwerkt.

Veiligheidsgevoelige componenten

Aansluitsnoer: H05VV-F x 1.5mm² x 3 core

Anmerking:

Eine Risikobeurteilung sollte durchgeführt werden, um zu entscheiden, welche PSA zu tragen ist.

TTB 6652 / 100T

BORSTELMOTOREN	ZUIGERMOTOR	VOLTAGE	GELUIDSDRUK	SNELHEID	BORSTEL	PAD
2 x 400W	400W	GELL - ACCU 24V (2 X 12 V)	76 dB(A)	195 rpm	2 x 330 mm	2 x 330 mm
BRUTOGEWICHT VOL	KLASSE	TRILLINGEN HANDEN/ ARMEN	AFMETINGEN	NETTOGEWICHT	INHOUD WATER- TANK	
219Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	159 Kg	60 L	

TTB 6652 / 200T

BORSTELMOTOREN	ZUIGERMOTOR	VOLTAGE	GELUIDSDRUK	SNELHEID	BORSTEL	PAD
2 x 400W	400W	GELL - ACCU 24V (4 X 12 V)	78 dB(A)	195 rpm	2 x 330 mm	2 x 330 mm
BRUTOGEWICHT VOL	KLASSE	TRILLINGEN HANDEN/ ARMEN	AFMETINGEN	NETTOGEWICHT	INHOUD WATERTANK	
285Kg	Class 1	0.4 ms +/- 0.05ms ²	1200x1430x970	225 Kg	60 L	



Originele gebruiksaanwijzing
Lezen voor gebruik

Informatie over stofzuigers voor droog gebruik

Component	Interval	Inspectie
Snoer	Dagelijks	slijtage, breuk, beschadigingen
Borstels	Dagelijks	Beschadigingen, slijtage
Rubbers Zuigmond	Voor ieder gebruik	Slijtage, beschadigingen
Filters	Voor ieder gebruik	Verstoppingen en restanten vuil
Tanks	Voor ieder gebruik	Verwijderen van vuilwater, doorspoelen

OPGELET:

Lees de gebruikershandleiding alvorens deze machine in gebruik te nemen.
Dit product voldoet aan de norm BS. EN 60335-2-72

WAARSCHUWING:

Zoals voor alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en moet regelmatig periodiek en preventief onderhoud worden uitgevoerd om de veiligheid van de machine te kunnen garanderen.

Het niet uitvoeren van het nodige onderhoud of het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen, kan de veiligheid in gevaar brengen. De fabrikant kan hiervoor in geen geval aansprakelijk worden gesteld.

Vermeld bij het bestellen van reserveonderdelen steeds het op het kenplaatje vermelde modelnummer/serienummer.
Niet geschikt voor gebruik op hellingen.

OPMERKING:

Deze machine is tevens geschikt voor zwaar gebruik, d.w.z. zwaarder dan huishoudelijk gebruik, zoals bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

OPGELET:

Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opvegen van gevaarlijk stof.

Gebruik de machine niet op oppervlakken met een helling die de op de machine aangegeven maximale hellingshoek overschrijdt.

De machine mag niet buiten of in vochtige omgevingen worden opgeborgen.

Deze machine is uitsluitend voor gebruik binnen bestemd.

Wat WEL en wat NIET te doen:

WEL - zorg ervoor dat de machine alleen door ervaren personen worden uitpakkt/gemonteerd.

WEL - houd de machine schoon.

WEL - houd de borstels in goede staat.

WEL - vervang versleten of beschadigde onderdelen meteen.

WEL - controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen, zoals scheurtjes of breuken. Vervang de kabel als deze beschadigd is, voordat u de machine opnieuw gaat gebruiken.

WEL - Vervang de stroomkabel uitsluitend door het betreffende en door Numatic goedgekeurde vervangende onderdeel.

WEL - zorg ervoor dat er zich geen obstakels en/of mensen in de werkzone bevinden.

WEL - zorg ervoor dat de werkzone goed verlicht is.

WEL - veeg de zone die u gaat schoonmaken vooraf schoon.

NIET - gebruik geen stoomreiniger of hogedrukspuit om de machine schoon te maken en gebruik de machine nooit in de regen.

NIET - Onderhoud of reinig het apparaat niet terwijl de stekker in het stopcontact steekt.

NIET - laat nooit reparaties door onbevoegden uitvoeren. Laat dat aan specialisten over.

NIET - zorg ervoor dat de kabel nooit strak wordt gespannen en haal de kabel nooit uit het stopcontact door eraan te trekken.

NIET - laat de borstelplaat niet aan de machine zitten wanneer deze niet in gebruik is.

NIET - de machine mag niet worden gebruikt door onervaren of onbevoegde bedieners die niet de nodige opleiding hebben gekregen.

NIET - gebruik de machine niet als de reinigingsmiddeltanks niet correct zijn aangebracht, zoals in de instructies aangegeven.

NIET - verwacht niet dat de machine probleemloos zal werken wanneer deze niet correct wordt onderhouden.

NIET - rijd tijdens bedrijf niet met de machine over de stroomkabel.

NIET - gebruik nooit de instelhendels om de machine te verplaatsen of op te tillen - gebruik hiervoor uitsluitend de stuurhendel.

NIET - verwijder de stuurhendel nooit van de machine, behalve voor onderhoud of reparatie.

De machine moet uitgeschakeld zijn wanneer deze niet in gebruik is.

Opmerking:

Deze machine mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Tenzij ze de nodige opleiding voor het gebruik van de machine hebben gekregen of onder toezicht staan van iemand die instaat voor hun veiligheid.

WAARSCHUWING:

Gebruik enkel borstels die bij de machine worden geleverd of borstels die uitdrukkelijk in de gebruikershandleiding staan vermeld.

Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid in gevaar brengen.

Er is voor deze machine een volledig gamma borstels en accessoires verkrijgbaar.

Gebruik enkel borstels of pads die een goede werking van de machine en een correcte uitvoering van de betreffende taak garanderen.

WAARSCHUWING:

Het is van het grootste belang dat deze machine correct wordt gemonteerd en bediend conform de geldende veiligheidsvoorschriften.

Let er bij het gebruiken van deze machine steeds op dat alle nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen om de veiligheid van de bediener en mogelijke omstaanders te garanderen.

Draag bij het schrobben altijd schoenen met antislipzool. Draag in stoffige omgevingen altijd een stofmasker.

Plaats de machine bij het opladen altijd zo dat het stopcontact eenvoudig toegankelijk is.

Tijdens reiniging, onderhoud of reparatie van de machine, vervangen van onderdelen of het overschakelen naar een andere functie, dient de stroombron uitgeschakeld te zijn.

Bij de op het stroomnet werkende machines dient de stekker uit het stopcontact te worden getrokken en bij de op accu's werkende machines dient de isoleerpin te worden verwijderd.

Om onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, dient de contactsleutel na gebruik te worden verwijderd.

Wanneer een machine onbeheerd wordt achtergelaten, dient deze te worden vastgezet zodat ze niet ongewild kan gaan bewegen.

Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te worden met betrekking tot de juiste bediening van de machine.

GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsniveau tijdens gebruik (L) < 78 dB(A)

Tijdens gebruik van de machine zullen de armen van gebruikers worden blootgesteld aan een trillingsniveau van <2,5m/s.

OPMERKING:

Bij sommige toepassingen kunnen de aangegeven geluids- en trillingsniveaus worden overschreden. Indien het geluidsniveau hoger is dan 85dB(A), dient geschikte oorbescherming te worden gedragen.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET WERKEN MET ACCU'S






1. Draag steeds beschermende kledij zoals een gezichtsmasker, handschoenen en overall wanneer u werkt met accu's
2. Laad de accu's indien mogelijk steeds in een specifiek daartoe voorziene en goed geventileerde ruimte op. In dergelijke ruimtes mag niet gerookt worden en mogen geen toestellen met open vlam worden gebruikt.
3. Verwijder alle metalen voorwerpen zoals ringen, kettingen, enz. van handen, polsen en nek alvorens aan een accu te werken.
4. Laat nooit gereedschap of metalen voorwerpen bovenop een accu liggen.
5. Haal het laadsnoer uit het stopcontact zodra het opladen voltooid is.
6. De accu's moeten uit de machine worden gehaald wanneer die definitief buiten dienst wordt gesteld.
7. De machine mag niet aangesloten zijn op de netvoeding wanneer u de accu verwijdert.
8. Verwijderen van de accu's:- Haal de stekker uit het stopcontact (indien van toepassing) en schakel de batterijen met behulp van de stroomonderbreker uit (zie pag. 17). Maak alle slangen van de scheider en de tanks los. Verwijder de scheider en de tanks. Schroef de bevestigingen voor de accuhouder los en verwijder deze. Maak de accuklemmen los en verwijder ze. Verwijder de accu's.
9. De accu's dienen op een veilige manier te worden afgevoerd en in overeenstemming met de betreffende richtlijn. (2006/66/EC)
10. Gebruik uitsluitend originele vervangende accu's van NUMATIC.
11. Laat de accu's nooit volledig ontladen. Mogelijk kunt u ze daarna niet meer opladen. Accu's mogen nooit worden ontladen tot lager dan 9,5 volt bij 10 amp.
12. Laat één accu nooit los van de andere ontladen.
13. Gebruik nooit accu's van verschillende machines samen.
14. De in deze machine gebruikte accu's zijn VRLA-accu's van het gel-type. Het installeren van andere types accu's kan de veiligheid in gevaar brengen.

ACCU-ONDERHOUD

1. Laad de accu's na elk gebruik op. Dit kan op ongeacht welk tijdstip plaatsvinden – er hoeft niet te worden gewacht tot ze volledig ontladen zijn; er is geen sprake van een "geheugeneffect".
2. De nuttige levensduur van de accu wordt verlengd wanneer u de lader ten minste eenmaal per week minstens 4 uur laat werken nadat het groene lichtje begint te branden.
3. Berg de machine niet op met lege accu's.

Spare - Ersatzteile - Pièces Détachées - Reserve Onderdelen

				
577996	Top Tank	Schmutzwassertank	Réservoir Supérieur	Vuilwatertank
577997	Bottom Tank	Frischwassertank	Réservoir Inférieur	Schoonwatertank
577251	Separator	Separator	Séparateur	Verdeler
229282	Filter Cap	Einlauffilter	Bouchon de remplissage	Vuldop
206265	Barrel Filter	Kerzenfilter	Filtre conique	Filter
207000	Basket Filter	Grobschmutzfilter	Panier filtrant	Filter
329734	Vac hose	Saugschlauch Saugmotor	Flexible d'aspiration	Slang
206698	Floor Tool Hose	Saugschlauch Abstreifer	Flexible coté suceur	Slang
303982	Dump Hose Top	Ablaufschlauch oben	Flexible de vidange supérieur	Slang
391167	Dump Hose Bottom	Ablaufschlauch unten	Flexible de vidange inférieur	Slang
606221	Floor Tool	Abstreifer	Capteur / Suceur	Zuigmond
206953	Detent Pin	Arretierstift	Goupille	Borgpennen
205114	Brush Motor	Bürstenmotor	Moteurs de brosse	Borstel motoren
577422	Deck	Bürstendeck	Carter	Borstelhuis
577995	230 v Handle	Handgriff	Poignée	Handel
577441	120v NACECARE Handle	Handgriff	Poignée	Handel
206724	Traction Drive Unit	Fahrtriebs-Einheit	Ensemble de Traction	Tractie Motor
577425	Vac Pod	Saugmotor	Moteur d'aspiration	Zuigmotor
220386	Charger Cable UK	Ladekabel	câble de charge	Laadsnoer (UK)
221079	Charger Cable Euro	Ladekabel (Schukosteker)	câble de charge	Laadsnoer (europées)
220392	Charger Cable Switzerland	Ladekabel Schweiz	câble de charge	Laadsnoer (CH)
220389	Charger Cable USA	Ladekabel	câble de charge	Laadsnoer (USA)
230103	Fuse (Batteries)	Sicherung Batterie	fusible de batteries	Zekeringen
221047	Fuse (Brush Motor)	Sicherung Bürste	fusible de moteur de brosses	Zekeringen
230104	Fuse (Vac Motor)	Sicherung Saugmotor	fusible de moteur d'aspiration	Zekeringen
230104	Fuse (Traction)	Sicherung Fahrmotor	fusible de Traction	Zekeringen Tractieaandrijving
206813	Isolator Pin / Key	Abschalt- + Sicherungsknopf	Coupe circuit	Sleutel/zekering pin

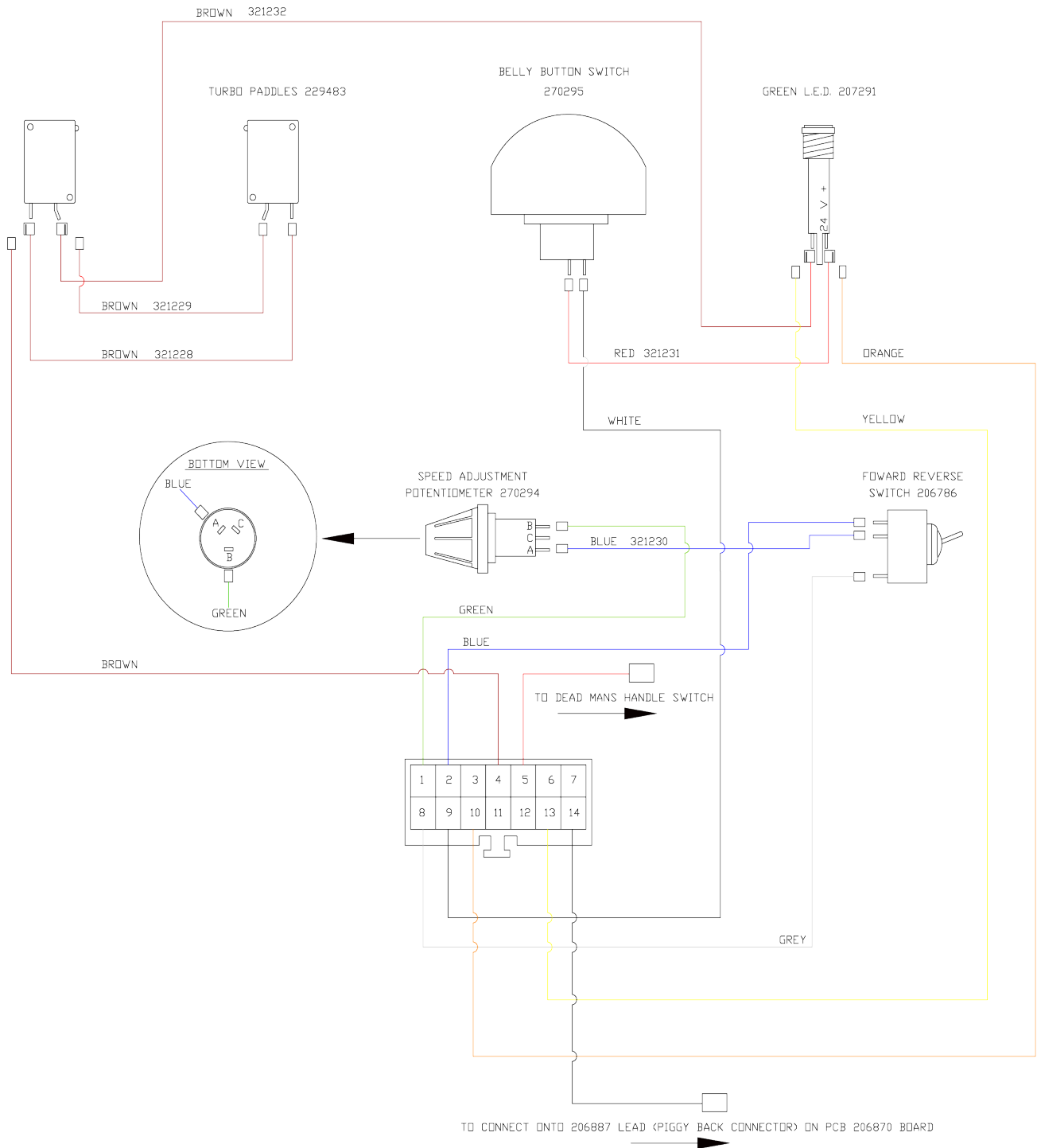
	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical helpline +44 (0)1460 269268
	Wenn Sie das Problem nicht beheben können oder wenn es zu einer Störung kommt, wenden Sie sich an Ihren Numatic-Händler oder rufen Sie bei der Numatic Technical Helpline an unter 0049 (0)511 9842160.
	Si vous ne parvenez pas résoudre le problème ou en cas de panne, contactez votre revendeur Numatic ou le service d'assistance technique Numatic au +33164726161
	Neem contact op met uw Numatic-verdeler als u het probleem niet kunt verhelpen of de machine dienst weigert. U kunt ook de technische hulplijn van Numatic bellen op +31 172 467 999
	Failure to rectify the problem or in the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical helpline 0861 686 284

Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessoires

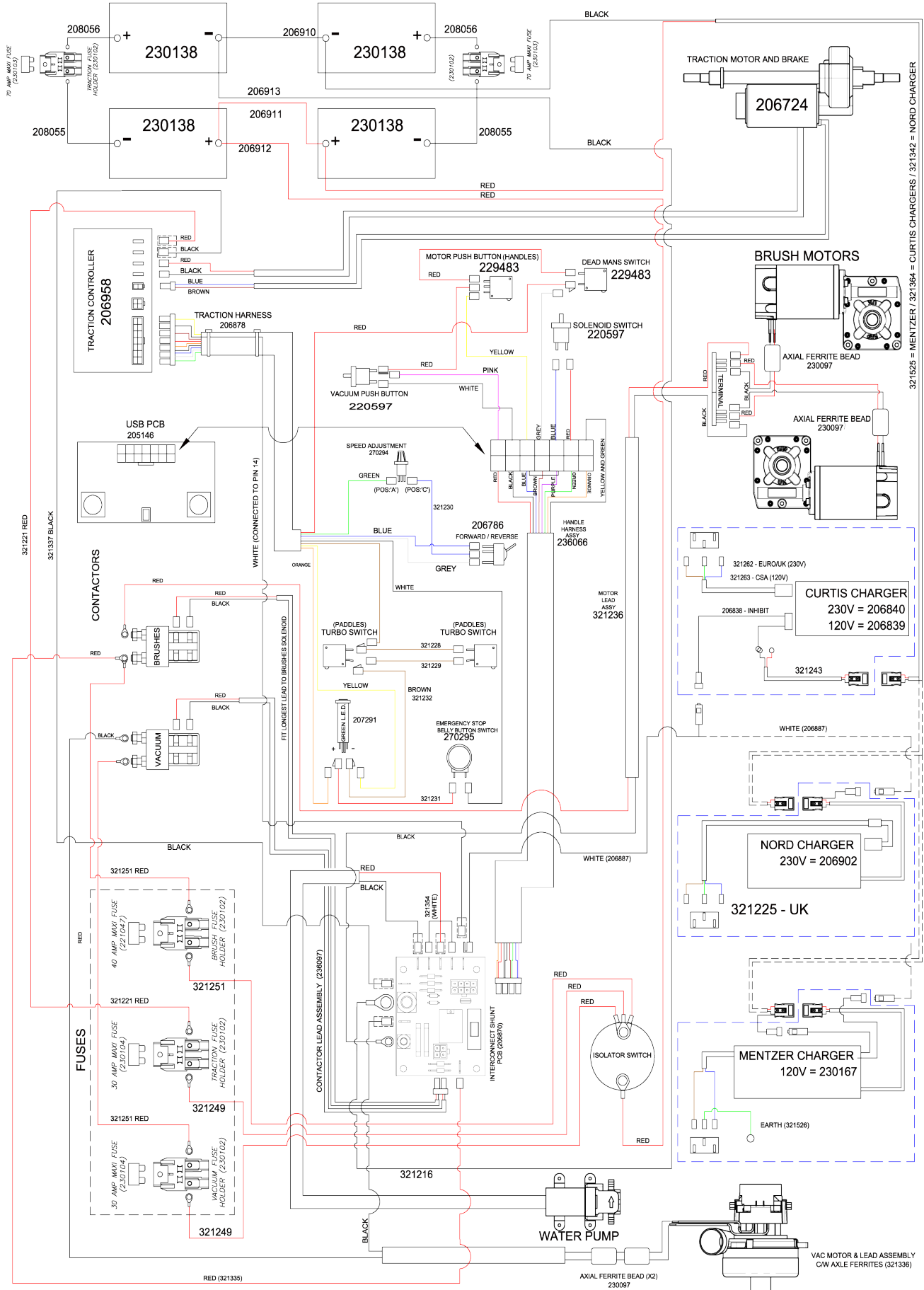
				
 606097	330mm Polyscrub Brush 2x Required	330mm PPN Schrubbürste 2 x Erforderliche	330mm Brosse verte PPE 2 x Requis	330mm PolyScrub Schrobborstel 2 x Vereist
 606116	330mm Nyloscrub Brush 2x Required	330mm Nylon Schrubbürste 2 x Erforderliche	330mm Brosse douce Nylon 2 x Requis	330mm Nyloscrub Shamponeerborstel 2 x Vereist
 606555	330mm Longlife Brush 2x Required	330mm SC Schrubbürste Grün 2 x Erforderliche	330mm Brosse Verte Longlife 2 x Requis	330mm Longlife Borstel 2 x Vereist
 606255	330mm Union Mix Brush 2x Required	330mm Schrubbürste 2 x Erforderliche	330mm Brosse 2 x Requis	330mm Borstel 2 x Vereist
 606763	330mm Pad Drive Board 2x Required	330mm Nuloc Treibteller 2 x Erforderliche	330mm Plateau support Disque 2 x Requis	330mm Nuloc aandrijfschijf 2 x Vereist
 606158	Optional Polyurethane Floor Tool Blade Set 850mm	Optional PU Ersatzgummilippen set (850mm) 2 Stück	Facultatif Lammelles pour suceur 850mm pour TTV	Optionele PU Vervangingset rubbers 850mm (2 stuks)
 606198	Recommended Linatex Floor tool Blade Set (2 sticks) 850mm	Empfohlene Linatex Ersatzgummilippen set (850mm) 2 Stück	Recommandées Linatex 2 Lammelles 850mm	Aanbevolen Linatex Vervangingset rubbers 850mm (2 stuks)



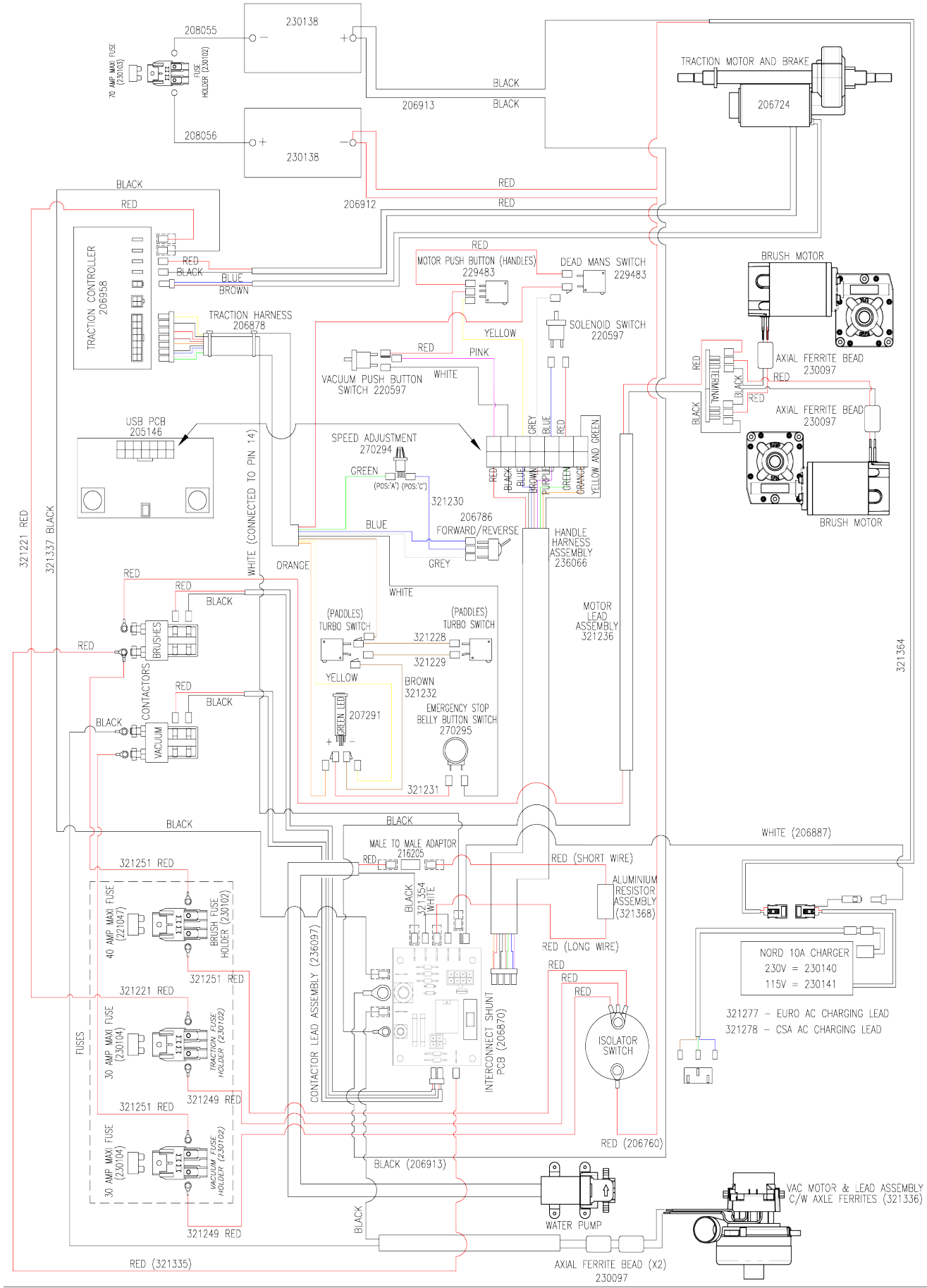
WD 0346 (A03) 0710 TTB 6652 200T + 100T



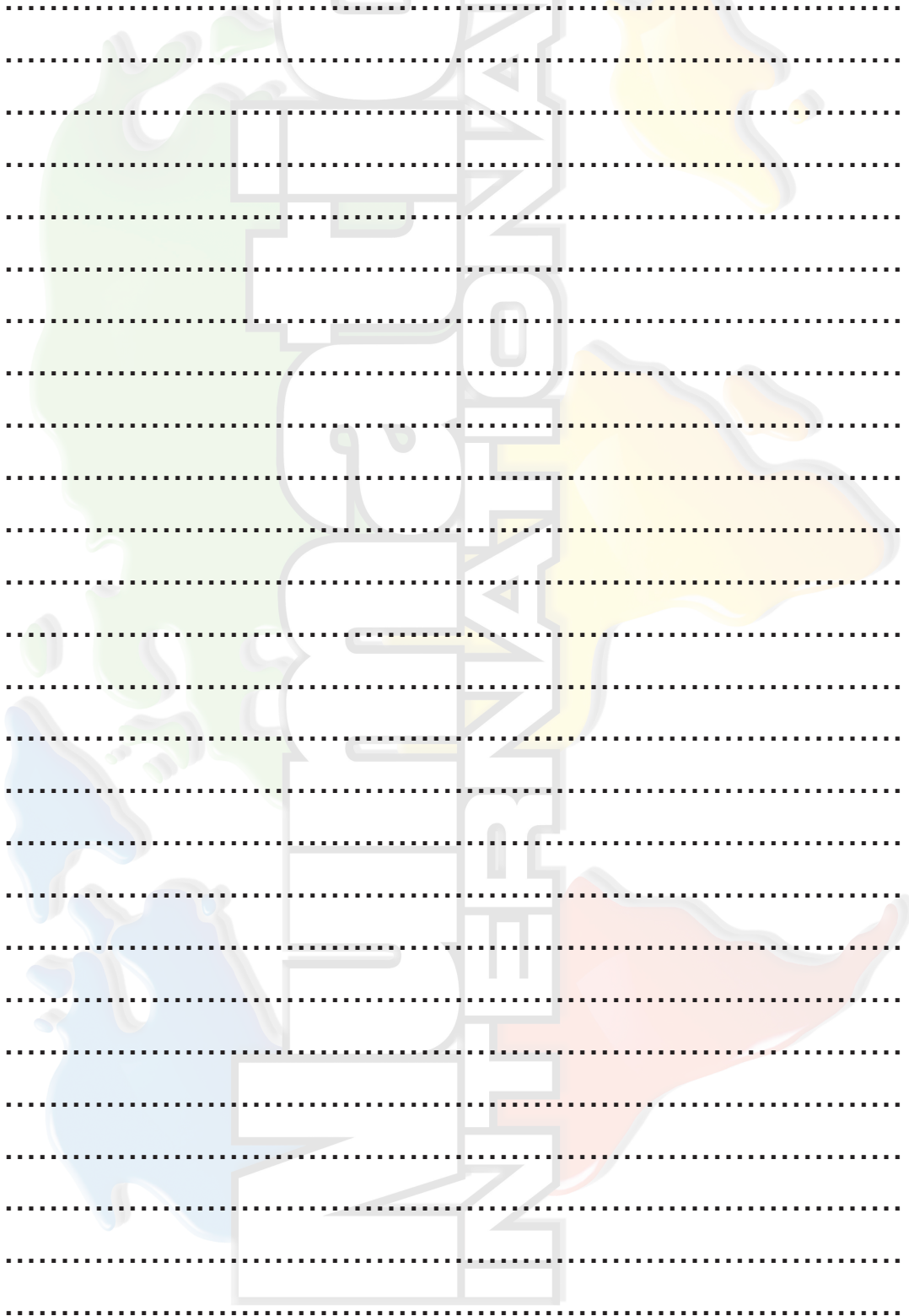
WD 0347 (A 12) 08.12.09 TTB6652/200T



WD 0351 (A08) 08.12.09 TTB 6652 100T

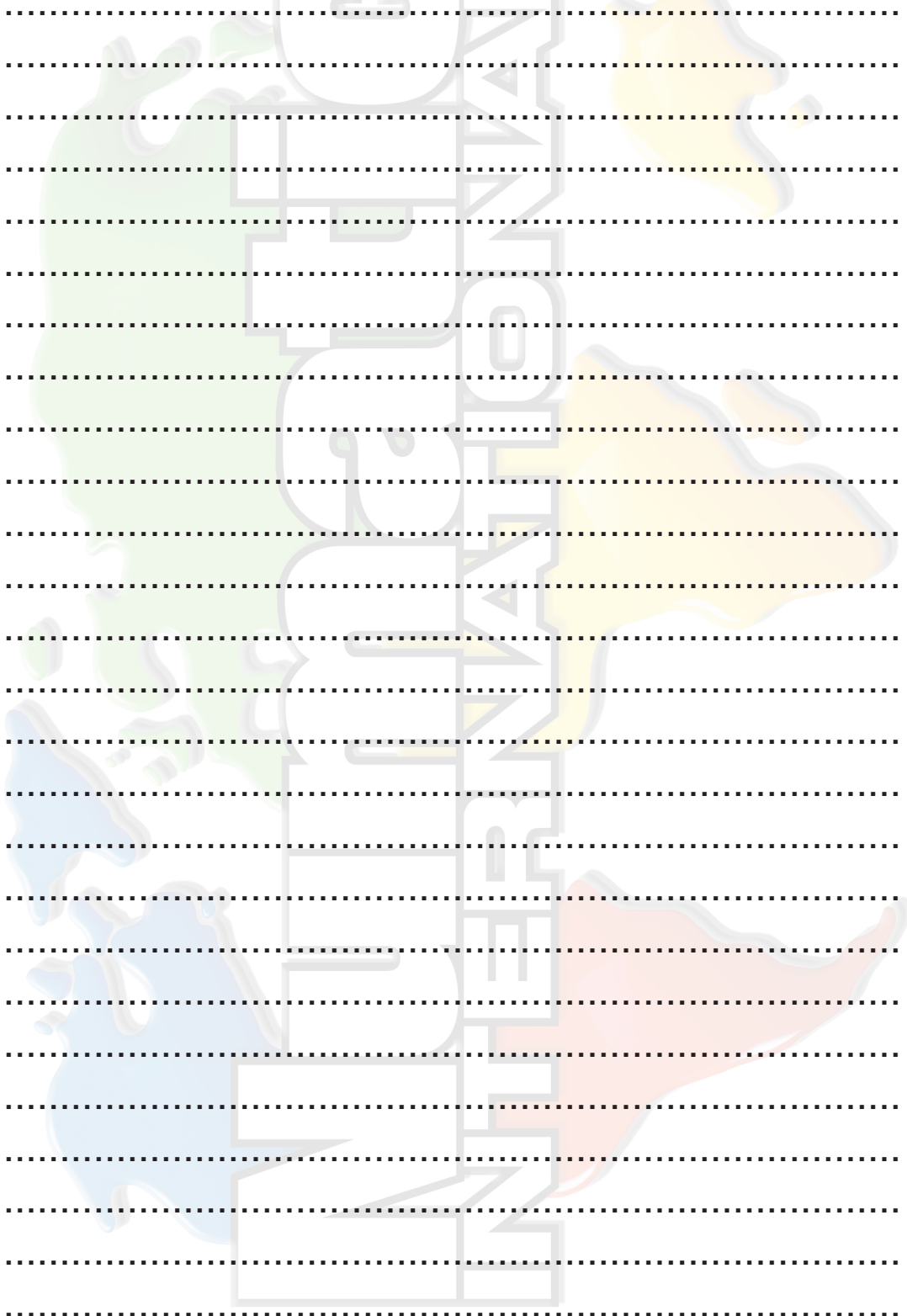


Notes
















A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

Notes



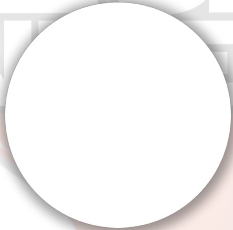
A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

EU Declaration of Conformity - EU Conformiteitsverklaring EU Konformitätserklärung - Declaration de Conformite CE

<p>CE</p> <p>EU DECLARATION OF CONFORMITY We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Machine Description: Scrubber Dryer Type: TT series Manufactured by: Numatic International Limited</p> <p>This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.</p> <p>Signed:  Date: 11/06/2010 Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager</p> <p>GB</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU-Konformitätserklärung Wir erklären hiermit, dass nachstehende Geräte die Ausführungen folgender Richtlinien erfüllen: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC Richtlinie 2004/108/EC elektromagnetische Verträglichkeit</p> <p>Gerätebeschreibung: Scrubber Dryer Modell: TTB Serien Hersteller von: Numatic International Limited</p> <p>Die Geräte wurden gemäß folgender harmonisierter europäischer Normen entwickelt und hergestellt: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Eine technische Dokumentation ist an der Herstelleradresse hinterlegt.</p> <p>Unterschrift:  Datum: 11/06/2010 Name: Allyn Boyes Titre : Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p> <p>DE</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE Nous soussignés déclarons que l'équipement ci-dessous satisfait aux dispositions suivantes: Machine Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Description: Scrubber Dryer Type: TTB series Fabricated par: Numatic International Limited</p> <p>Cet équipement a été dessiné et fabriqué dans le respect des normes européennes suivantes: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Un dossier technique de fabrication attaché à cet équipement est disponible à l'adresse du fabricant.</p> <p>Alle-keptsu:  Date: 11/06/2010 Name: Allyn Boyes Titre : Responsable technique Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p> <p>FR</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren hierbij dat de volgende producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende normen en voorschriften: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Machine Omschrijving: Scrubber Dryer Type: TTB series Geproduceerd door: Numatic International Limited</p> <p>Deze producten zijn ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de volgende Europese standaarden: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>De volledige productomschrijving en specificaties van de constructie zijn op aanvraag beschikbaar bij de fabrikant.</p> <p>Handtekening:  Datum: 11/06/2010 Naam: Allyn Boyes Functie: Technical Manager</p> <p>NL</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU DECLARACION DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Declaramos que los siguientes equipos cumplen con las normativas que se detallan: Normativa de Maquinaria 2006/42/EC Normativa EMC 2004/108/EC</p> <p>Descripción de la Máquina: Scrubber Dryer Modelo: TTB series Fabricado por: Numatic International Limited</p> <p>Este equipo ha sido diseñado y fabricado de acuerdo a los siguientes estándares europeos: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>El fabricante dispone de una ficha técnica de esta máquina.</p> <p>Firmado:  Fecha: 11/06/2010 Nombre: Allyn Boyes Cargo: Technical Manager</p> <p>ES</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>
<p>CE</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Declara-se que o seguinte equipamento preenche os seguintes requisitos: Directiva de Máquinas 2006/42/EC Directiva EMC 2004/108/EC</p> <p>Descrição da máquina: Scrubber Dryer Modelos: serie TTB Fabricado por: Numatic International Limited</p> <p>Este equipamento foi concebido e fabricado em conformidade com os standards harmonizados Europeus : IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Uma ficha técnica sobre a construção deste equipamento encontra-se na morada do fabricante.</p> <p>Assinado:  Data: 11/06/2010 Nome: Allyn Boyes Posição: Director Técnico</p> <p>PT</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU DECLARATION OF CONFORMITY We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Machine Description: Scrubber Dryer Type: TT series Manufactured by: Numatic International Limited</p> <p>This equipment has been designed and manufactured in accordance with the following harmonised European standards: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>A technical construction file for this equipment is retained at the manufacturer's address.</p> <p>Signed:  Date: 11/06/2010 Name: Allyn Boyes Position: Technical Manager</p> <p>NO</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU Försäkran Om Överensstämmelse Härmed förklarar vi att följande utrustning uppfyller alla relevanta villkor av: Maskin Direktiv 2006/42/EC EMC Direktiv 2004/108/EC</p> <p>Maskin Beskrivning: Scrubber Dryer Typ: TTB serien Tillverkad av: Numatic International Limited</p> <p>Den här utrustningen är designad och tillverkad efter överenskommet med följande Europeiska standarder: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>En teknisk konstruktionsmap för denna utrustning är bevarad hos tillverkarens adress.</p> <p>Signatur:  Datum: 11/06/2010 Namn: Allyn Boyes Position: Teknisk Chef</p> <p>SE</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΕΕ We hereby declare that the following equipment fulfils all the relevant provisions of: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Περιγραφή προϊόντος: Scrubber Dryer Τύπος: TTB series Κατασκευαστής: Numatic International Limited</p> <p>Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές των ακόλουθων Ευρωπαϊκών προτύπων: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Ο κατασκευαστής διατηρεί αρχείο της κατασκευαστικής σχεδίασης της συσκευής αυτής.</p> <p>Υπογραφή:  Ημερομηνία: 11/06/2010 Όνοματεπώνυμο: Allyn Boyes Θέση Τεχνικός Διευθυντής</p> <p>GR</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING Vi erklærer herved, at følgende udstyr opfylder alle de relevante bestemmelser i: Maskiner Direktiv 2006/42/EC EMC-direktiv 2004/108/EF</p> <p>Beskrivelse af maskine: Scrubber Dryer Type: TTB serie Fremstillet af: NUMATIC International Limited</p> <p>Denne udstyr er designet og fremstillet i overensstemmelse med følgende harmoniserede europæiske standarder: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>En teknisk konstruktion for dette udstyr er bevaret på fabrikantens adresse.</p> <p>Underskrevet:  Dato: 11/06/2010 Navn: Allyn Boyes Stilling: Teknisk Chef</p> <p>DK</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>
<p>CE</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU Con la presente dichiariamo che i seguenti macchinari rispondono a tutte le disposizioni inerenti a: Direttiva Macchine 2006/42/EC EMC Direttiva 2004/108/EC</p> <p>Descrizione Macchina: Scrubber Dryer Tipo: serie TTB Prodotto da: Numatic International Limited</p> <p>Questo apparecchio è stato ideato e prodotto in conformità con i seguenti concordati standard europei: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Un file relativo alla tecnica di costruzione di questo apparecchio viene conservato all'indirizzo del costruttore.</p> <p>Firma:  Data: 11/06/2010 Nome: Allyn Boyes Posizione: Responsabile Tecnico</p> <p>IT</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU VAATIMUSTENMUKAISUVAKUUTUS Me täten vakuutamme, että seuraava laite täyttää kaikki asiaa koskevat sääntökäytännöt: Normativa de Maquinaria 2006/42/EC Normativa EMC 2004/108/EC</p> <p>Koneen kuvaus: Scrubber Dryer Tyyppi: TTB series Valmistaja: Numatic International Limited</p> <p>Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu noudattaen seuraavia yhdenmukaisuuksia eurooppalaisia standardeja. IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Tämän laitteen teknistä rakennetiedostoa säilytetään valmistajan osoitteessa.</p> <p>Alle-keptsu:  Päivä: 11/06/2010 Nimi: Allyn Boyes Position: Tekninen Johtaja</p> <p>FI</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>Europejska Deklaracja Zgodności Oświadczamy, że następujący sprzęt spełnia wszystkie odpowiednie przepisy: Dyrektywa dotycząca maszyn 2006/42/EC Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/EC</p> <p>Machine Omschrijving: Scrubber Dryer Type: TTB series Geproduceerd door: Numatic International Limited</p> <p>Sprzet ten został zaprojektowany oraz wyprodukowany zgodnie z normami i standardami: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Pełna dokumentacja techniczna dotycząca niniejszego sprzętu jest przechowywana przez producenta sprzętu.</p> <p>Alle-keptsu:  Data: 11/06/2010 Imię i nazwisko: Allyn Boyes Stanowisko: Technical Manager</p> <p>PL</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>DECLARATIE UE DE CONFORMITATE Noi, Numatic International Limited, cu sediul in Chard, Somerset, United Kingdom, nr de inregistrare: 773331 England, declaram pe propria raspundere ca produsele: Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2004/108/EC</p> <p>Denumire: Scrubber Dryer Tipul seriei: TTB Fabricate de: Numatic International Limited</p> <p>La care se refera aceasta declaratie respecta cerintele de productie si in conformitate cu urmatoarele standarde europene: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Avand marcatul de conformitate CE aplicat de producator, Documentatia tehnica de fabricare a acestui echipament se afla la fabricant.</p> <p>Semnatura:  Data: 11/06/2010 Name: Allyn Boyes Functie: Director Tehnic</p> <p>RO</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EL-I VASTAVUSAVALDUS Käsittelemme lausumme, et järgmine seade on vastavuses kõigi alljärgnevate direktiivide, asjaajaseadustate ja määrustega: Masinade direktiiv 2006/42/EC Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiiv 2004/108/EC</p> <p>Masina kirjeldus: Scrubber Dryer Tüüp: TTB sari Tootja: Numatic International Limited</p> <p>See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses alljärgnevate ühilduvuse Euroopa standarditega. IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Seale seadme tehnilist dokumentatsiooni hoitakse tootja aadressil.</p> <p>All-keptsu:  Kuupäev: 11/06/2010 Nimi: Allyn Boyes Amet: Tehniline juht</p> <p>EE</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>
<p>CE</p> <p>DEKLARACE SHODY S EU Tímto prohlašujeme, že následující zařízení splňuje příslušné ustanovení následujících dokumentů: Směrnice 2006/42/EC pro stroje zařízení Směrnice 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě</p> <p>Popis zařízení: Scrubber Dryer Typ: řada TTB Výrobce: Numatic International Limited</p> <p>Toto zařízení bylo zkonstruováno a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizačními evropskými normami: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Technická konstrukční dokumentace k tomuto zařízení je k dispozici na adrese výrobce.</p> <p>Podpis:  Datum: 11/06/2010 Jméno: Allyn Boyes Posice: Technický ředitel</p> <p>CZ</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Ezzelenn kijelentjük, hogy a készülék megfelel a következő irányelvek általános rendelkezésének: Gépek irányelve 2006/42/EC irányelv Elektromágneses összeférősségi irányelv 2004/108/EC irányelv</p> <p>A gép megnevezése: Scrubber Dryer Típus: TTB sorozat Gyártó: Numatic International Limited</p> <p>A készülék tervezése és gyártása a következő harmonizált európai szabványokkal összhangban történt: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>A készülékhez műszaki dokumentáció áll rendelkezésre a gyártó címen.</p> <p>Aláírás:  Dátum: 11/06/2010 Név: Allyn Boyes Beosztás: műszaki igazgató</p> <p>HU</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото декларираме, че следното оборудване удовлетворява всички приложими изисквания на: Директива "Машина" 2006/42/EC Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC</p> <p>Описание на машината: Scrubber Dryer Тип: Серия TTB Производител от: Numatic International Limited</p> <p>Това оборудване е конструирано и произведено в съответствие с изискванията на следните хармонизирани европейски стандарти: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Файл за техническата конструкция на това оборудване се съхранява на адреса на производителя.</p> <p>Получен:  Дата: 11/06/2010 Име: Allyn Boyes Титле: Responsable technique</p> <p>BG</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>ES ATTIKIMO DEKLARACIJA Šlo dokumentu patvirtiname, kad ši įranga atitinka sekandų direktyvų reikalavimus: Direktyva "Mašina" 2006/42/EC EMC Direktyva 2004/108/ES</p> <p>Įrenginio apibūdinimas: Scrubber Dryer Tipas: TTB series Gamintojas: Numatic International Limited</p> <p>Ši įranga sukonstruota ir pagaminta pagal sekandius, atitinkančius Europos standartus. IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Techninė šio įrenginio dokumentacija yra saugoma gamintojo.</p> <p>Parašė:  Data: 11/06/2010 V.Pavardė: Allyn Boyes Pareigos: Tehniline juht</p> <p>LT</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>	<p>CE</p> <p>DEKLARACIJA EU SKLADNOSTI Izjavljamo, da je ta oprema skladna z vsemi potrebnimi evropskimi standardi: Direktiva 2006/42/ES o strojih Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti</p> <p>Opis aparata: Scrubber Dryer Vrsta: serije TTB Proizvajalec: Numatic International Limited</p> <p>Aparat je oblikovan in izdelan v skladu z naslednjimi usklajenimi evropskimi standardi: IEC 60335-1:2002/a2:2006 IEC 60335-2-72/A1:2005</p> <p>EN 55014-1:2006 EN55014-2:1997/A2:2007 BS EN 50366:2003</p> <p>Tehnični podatki o tej opremi so na voljo pri proizvajalcu.</p> <p>Podpis:  Datum: 11/06/2010 ime: Allyn Boyes Funkcija: Tehnični direktor</p> <p>SI</p> <p>Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB www.numatic.co.uk</p>

Affix Label Here

Product serial number



Pass stamp

Distributed by:



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.
Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A., 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BenNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax : 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.
Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Specification subject to change without prior notice.

www.numatic.co.uk © Numatic International Limited